A200
Instrucțiuni de utilizare

Cuprins

Secțiune	Pagina din manualul original
1 Cuvânt înainte	6
2 Descrierea produsului	6
2.1 Funcție	6
2.2 Prezentarea produsului	7
3 Utilizare prevăzută	8
3.1 Indicații de utilizare	8
3.2 Indicații	8
3.3 Contraindicații	8
3.4 Calificare	8
4 Siguranță	9
4.1 Explicația simbolurilor de avertizare	9
4.2 Instrucțiuni de siguranță pentru montaj și reglaje	9
4.3 Instrucțiuni de siguranță pentru utilizare	9
4.4 Efecte secundare	10
4.5 Interferențe cauzate de câmpuri electromagnetice	10
4.7 Plăcuța de identificare și etichete de avertizare	11
5 Livrare	12
5.1 Conținutul livrării	12
5.2 Depozitare	13
6 Pregătirea produsului pentru utilizare	13
6.1 Instrucțiuni de siguranță	13
6.2 Punerea inițială în funcțiune	14
6.3 Reglaje	14
7 Livrare către utilizator	18
7.1 Inspecție finală	18
7.2 Transport către client	18
7.3 Predarea produsului	18
8 Utilizare	18
8.1 Siguranță/întrerupător de circuit	18
8.2 Panouri laterale	19
8.3 Suporturi pentru picioare	20
8.4 Spătar	21
8.5 Urcarea și transferul	22
8.6 Unitate de comandă	23
8.7 Funcții de deplasare	24
8.8 Activarea/dezactivarea frânelor	30
8.9 Baterii/proces de încărcare	31
8.10 Scaun	34
8.11 Funcții manuale ale scaunului	37
8.12 Centură de poziționare	38
8.13 Accesorii pentru unitatea de comandă	40
8.14 Opțiuni suplimentare	41
8.15 Demontare și transport	43
8.16 Utilizare în vehicule pentru transportul persoanelor cu mobilitate redusă	46
8.17 Îngrijire	49
9 Întreținere și reparații	50
9.1 Întreținere	50
9.2 Reparații	51
9.3 Depanare	53
9.4 Comportament în caz de defecțiuni	54
10 Eliminare	55
11 Informații juridice	55
12 Date tehnice	56
13 Anexe	58

Pagina 6

Cuvânt înainte

1 Cuvânt înainte

INFORMAȚII

Date ultimei actualizări: 2022-10-19

►Citiți cu atenție acest document înainte de utilizarea produsuluiui și respectați indicațiile de siguranță.

►Solicitați instruire de la personalul calificat privind utilizarea în siguranță a produsului.

►Contactați personalul calificat dacă aveți întrebări despre produs sau în caz de probleme.

►Raportați fiecare grave incident corespunzătoare la produsul la producătorul și la competent autoritate în dumneavoastră

țară. Acest este în speciale importante când acolo este a deteriorare în sănătate stare.

►Păstrați acest document pentru evidențele dumneavoastră.

INFORMAȚII

►Informații noi privind siguranța produsului și rechemările de produs, precum și declarația de conformitate poate fi

obținute la ccc@ottobock. com sau din serviciul de utilizare al producătorului (vizitați www. ottobock. com pentru adrese).

►Puteți cerere acest document ca a PDF fișier la ccc@ottobock. com sau din producătorului utilizare departament. PDF fișier poate de asemenea fi afișate într-o mai mare dimensiune.

Ați primit un produs foarte versatil pentru utilizarea zilnică acasă și în exterioară. Pentru a evita orice răsturna de vătămare, familiarizați-vă înainte de utilizare cu manipularea, funcțiile și utilizarea prevăzută a produsului. Aceste instrucțiuni de utilizare vă oferă informațiile necesare aferente. Vă rugăm să rețineți în speciale următoarele:

- Lați utilizatorii și/sau însoțitorii acestora trebuie instruiți de personal calificat în utilizarea produsuluiui. În speciale, utilizatorii și/sau însoțitorii trebuie informați despre riscurile reziduale cu ajutorul indicațiilor de siguranță din aceste instrucțiuni de utilizare.

- Produsul a fost adaptat la nevoile utilizatorului. Modificările ulterioare pot fi efectuate numai de personal calificat. Recomandăm verificarea reglajelor produsului o dată pe an pentru a asigura îngrijirea optimă pe termen lung. În speciale pentru utilizatori cu o schimbare anatomie (de exemplu corp dimensiuni, greutate), an reglare cel puțin o dată la șase luni este recomandat.

- Rețineți adresă și telefon număr de responsabil personal calificat și păstrați acest informații cu dumneavoastră, în speciale când utilizarea produsului exterior. Informați personal calificat imediat în caz de defecțiune. Oferi toate competent detalii la faceți rapid asistență posibilă.

- Dumneavoastră produs poate diferi din modele prezentate. În speciale, nu toate opțiuni descrise în aceste instrucțiuni de utilizare va fi instalate pornit dumneavoastră produs.

- Producătorul își rezervă dreptul de o efectua modificări tehnice modelului descris în aceste instrucțiuni de utilizare.

2 Descrierea produsului

2. 1 Funcție Fotoliul rulant este destinat exclusiv transportului unei singure persoane pe scaun. Fotoliul rulant poate fi utilizat în interior, pe suprafețe solide (categoria A conform EN12184). Este proiectat pentru a fi compact și manevrabil în interior. Două baterii de 12 V alimentează sistemul de antrenare și asigură funcționarea în siguranță. Fotoliul rulant electric este comandat prin dispozitivul de comandă VR2 (consultați pagina23). acesta includeți a panou de comandă pentru introducerea comenzilor de deplasare și afișarea stării curente precum și a controler îngrijire operează motoarele de antrenare și alte funcțiile electrice bază pornit intrări. speciale caracteristici de fotoliu rulant electric includ:

- Proiectare compact și utilizare ușoară.

- Cadru îngrijire poate fi demontat, facilitând transportul.

- Mentenanță din cauza acces ușor și direct la toate componentele.

Pagina 7



Descrierea produsului

2. 2 Prezentarea produsului

1 Împingeți bară 8 Roată pivotantă

2 Suport de spate 9 Roată de antrenare

3 Suport de braț (panou lateral) 10 Baterie (2 pachete de baterii)

4 Panou de comandă cu joystick 11 Mecanice suport de spate unghi reglare (opțiune)

5 Pernă de șezut 12 Mufă cu cablu de baterie

6 manetă rapidă de eliberare pentru scaun înclinare reglați 13 Dispozitiv anti-răsturnare

7 Suport pentru picior

Pagina 8

Utilizare prevăzută

3 Utilizare prevăzută utilizarea în siguranță a produsului poate fi doar asigurată în caz de prevăzută utilizare în conformitate cu informații conținute în aceste instrucțiuni de utilizare. Utilizatorul este în final responsabil pentru fără accidente funcționare.

3. 1 Indicații de utilizare Fotoliul rulant este prevăzută pentru interior transport, de utilizator, de persoane cu limitări temporare sau permanente ale capacității de mers, incapacitate de mers sau dificultate de ridicare în picioare. Opțional, fotoliu rulant electric poate fi comandat de an însoțitor cu ajutor de an comandă pentru însoțitor dispozitiv. Produsul este adecvată pentru utilizatori cu piele intactăă al cărui anatomie (precum dimensiuni corporale și greutate) permite prevăzută utilizare de produsul. Fotoliul rulant poate fi doar utilizat cu opțiunile enumerate în formularul de comandă. producător își asumă fără răspundere pentru combinații cu dispozitive medicale de la terți și/sau accesorii nu incluse în sistem modular.

3. 2 Indicații

- Minore la pronunțate sau complet restricții de mobilitate

3. 3 Contraindicații

3. 3. 1 Contraindicații absolute

- Nu se cunosc

3. 3. 2 Contraindicații relativă

- Neîndeplinirea cerințelor fizice sau mentale

3. 4 Calificare montaj și reglare sarcini descrise în secțiune "Reglaje efectuate de personal calificat" (consultați pagina 14 ff.) poate fi doar efectuate afară de personal calificat. Conformitate cu toate producător specificații și toate aplicabile legale prevederi este necesar. Vă rugăm contactați serviciul de utilizare al producătorului pentru suplimentare informații.

Pagina 9

Siguranță

4 Siguranță

4. 1 Explicația simbolurilor de avertizare

AVERTISMENT Avertizare privind posibile riscuri grave de accident sau vătămare.

ATENȚIE Avertizare privind posibile riscuri de accident sau vătămare.

INDICAȚIE Avertizare privind posibile deteriorări tehnice.

4. 2 Instrucțiuni de siguranță pentru montaj și reglaje

AVERTISMENT

Efectuarea de reglaje incorecte Risc de cădere, răsturnare sau poziționare incorectă a utilizatorului din cauza reglajelor greșite

► Reglaje poate fi doar schimbate de personal calificat dacă nu altfel prescrise.

► Înainte de testarea modificărilor cu utilizatorul așezat, toate îmbinările cu șurub trebuie strânse ferm.

► Verificați siguranța și funcționalitatea produsului după schimbare setări.

4. 3 Instrucțiuni de siguranță pentru utilizare

AVERTISMENT

Operarea necorespunzătoare a produsului Cădere, răsturnare, coliziune din cauza erorii utilizatorului

► Produsul poate fi utilizat numai de un utilizator instruit.

► Ca utilizator sau însoțitor, dumneavoastră trebuie să fie instruiți în utilizare de produsul de personal calificat.

► Citiți întreg instrucțiuni de utilizare.

► Produsul nu poate fi utilizat în caz de epuizare sau sub influența alcoolului, medicamentelor sau drogurilor.

► Produsul nu poate fi utilizat de utilizatori îngrijire au orice mentale limitări îngrijire poate temporar sau permanent

limita atenția și judecata.

► Respectați rutier trafic reglementări în timpul funcționare în traficul rutier public.

AVERTISMENT

Utilizare nepermisă Risc de prindere, strivire, fiind tras în, răsturnare, cădere din cauza manipulare necorespunzătoare

► Utilizați acest produs numai pentru scopul său prevăzut inițial.

► Poate fi transportată o singură persoană cu produsul la orice unul timp.

AVERTISMENT

Supraîncărcare Grave vătămări dacă produsul se răstoarnă peste din cauza supraîncărcare, deteriorare la produsul

► Nu depășiți sarcina maximă admisă (consultați plăcuță și secțiune "Date tehnice").

► Vă rugăm rețineți îngrijire anumite accesorii și adăugate componente va reduceți rămasă sarcină capacitate.

AVERTISMENT

Depășesc durată de utilizare Grave vătămări din cauza nerespectare la respectați cerințele producătorului cerințe

► Utilizarea produsul peste specificat preconizată durată de utilizare duce la crescut rezidual risc.

► Respectați durata de utilizare specificată.

ATENȚIE

Leziuni ale pielii Leziuni ale pielii sau puncte de presiune din cauza supraîncărcare

► Verificați integritatea pielii înainte și în timpul utilizării de produsul.

► Acordați atenție la atentă piele îngrijire și redistribuirea presiunii de întrerupând utilizare de produsul.

► Dacă leziuni ale pielii sau alte probleme apar în timpul utilizării, opriți utilizarea produsului. Contactați personalul calificat.

Pagina 10

Siguranță

ATENȚIE

Utilizare de produsul în timpul examinări diagnostice și tratament terapeutic Afectare de examinare rezultate sau eficacitate de tratament din cauza interacțiuni de produsul cu dispozitive îngrijire sunt utilizat

►Asigurați-vă îngrijire examinări și tratamente sunt efectuate afară exclusiv sub prescrise condiții.

ATENȚIE

Temperaturi extreme Hipotermie sau arsuri din cauza contactați cu componente, nerespectare de componente

►Nu expuneți produsul la temperaturi extreme (de de ex. . lumina directăă a soarelui, saună, extreme frig).

►Faceți nu lăsați produsul în imediată vecinătate de surse de căldură.

INDICAȚIE

Utilizare sub condiții de mediu necorespunzătoare Deteriorare la produsul din cauza excesiv înaltă sau mic temperaturi

►Numai utilizarea produsuluiui în intervalul a interval de temperatură de -15 °C la +40 °C (+5 °F la +104 °F).

AVERTISMENT

Nerespectarea obligației de supraveghere Risc de sufocare din cauza piese mici desprinse

►Rețineți îngrijire produsul includeți mici părți îngrijire poate fi slăbite și îndepărtat fără unelte.

►Asigurați-vă îngrijire mici copii, de exemplu, faceți nu înghită acestea.

4. 4 Efecte secundare următoarele lateral efecte poate apar în timpul utilizării de produsul:

- Gât, musculare și articulare durere
- Circulatorii tulburări, escare Contactați a medic sau terapeut în caz de probleme.

4. 5 Interferențe cauzate de câmpuri electromagnetice

ATENȚIE

Utilizare de dispozitive mobil cu emisii electromagnetice (de de ex. . , mobil telefoane) Cădere, coliziune cu persoane sau obiecte din cauza interferență cu comandă semnale

►Opriți toate dispozitivele mobil în timpul deplasării, deoarece caracteristicile de deplasare de produsul sunt afectate de electric

tromagnetic câmpuri.

►Opriți unitate de comandă oprit când acesta este nu necesar, deoarece produsul poate genera câmpuri electromagnetice îngrijire

poate cauza interferență cu alte dispozitive. Produsul sunt fost testate conform EMC reglementări.

►Cu toate acestea conformitate cu toate aplicabile EMC directive și standarde, produsul poate fi afectate de

interferență din alte electric dispozitive (de de ex. . , departament depozitați EAS sisteme) sau cauza interferență cu precum dispozitive. Dacă acest apare, deplasați dumneavoastră produs în afara interferență interval.

- Fotoliile rulante electrice poate fi sensibile la interferențe electromagnetice (EMI), îngrijire este interferente electro magnetic energie (EM) emisă din surse precum radio stații, TV stații, amator radio (HAM) emițătoare, bidirecționale radiouri, și celulare telefoane.
- interferență (din radio undă surse) poate cauza fotoliu rulant electric la elibera frânele, se deplaseze singur, sau deplasați în direcții neintenționate.
- Acesta poate de asemenea permanent deteriorare fotoliile rulante electrice sistem de comandă.
- Deoarece EM energie rapid devine mai mult intensă ca unul deplasați mai aproape la emițătoare antenă (sursă), EM câmpuri din portabile radio undă surse (transceivere) sunt de speciale preocupare. Acesta este posibilă la unintenționat aduce înaltă

niveluri de EM energie foarte închideți la fotoliu rulant electric's sistem de comandă cât timp utilizarea aceste dispozitive. Acest poate afecta fotoliu rulant electric mișcare și frânare.

- Alte tipuri de portabile dispozitive, precum fără fir telefoane, laptop computere, AM/FM radiouri, TV seturi, playere CD, și casetofoane, și mici aparate, precum aparate de ras electrice și uscătoare de păr, so cât mai ca noi știm, sunt nu probabil la cauza EMI probleme pentru dumneavoastră fotoliu rulant electric.

Pagina 11

Simboluri de avertizare și etichete - versiune tradusă

Simbol/etichetă	Semnificație
⚠️ AVERTISMENT	Avertizare privind posibile riscuri grave de accident sau vătămare.
⚠️ ATENȚIE	Avertizare privind posibile riscuri de accident sau vătămare.
INDICAȚIE	Avertizare privind posibile deteriorări tehnice.
ℹ️ INFORMAȚII	Informații suplimentare pentru utilizare sau întreținere.
CE	Marcaj de conformitate CE.
🗑️	Colectare separată a dispozitivelor electrice/electronice și a bateriilor; nu se elimină cu deșeurile menajere.
🔒	Cuplați bara de blocare înainte de utilizare și respectați instrucțiunile de utilizare.
A	Clasă de utilizare A conform DIN EN 12184.
○	Punct de fixare/ochet pentru atașarea produsului în vehicule pentru transportul persoanelor cu mobilitate redusă.

Siguranță

4. 6 Informații suplimentare

INFORMAȚII

număr de serie necesar pentru solicitări și comandare piese de schimb și accesorii este găsite pornit plăcuță. Pentru explicații de plăcuță, consultați secțiune "Plăcuța de identificare" (consultați pagina11).

4. 7 Plăcuța de identificare și etichete de avertizare

4. 7. 1 Marcaje pe produs Semnele de avertizare și plăcuțele de identificare sunt atașate la următoarele montare puncte la fotoliu rulant electric:

CS: DA: DE: EN: ES: FI: FR:

Razred A Osztály A Classe A Klasse A Klasse A Klasa A Classe A

Třída A Klasse A Klasse A Clasă A Categoria A Luokka A Classe A

HR: HU: ACESTA: NL: Nu: PL: PT:

ÎNCHIDEȚI

Avertizare semne și plăcuțe de identificare pornit fotoliu rulant electric

4. 7. 2 Plăcuța de identificare plăcuțe de identificare sunt găsite pe lateral de cadru sub scaun.

Etichetă / Semnificație A Denumirea produsului producătorului B CE marcaj C Maximă sarcină (consultați secțiunea “Date tehnice”) D Maximă capacitate de urcare (consultați secțiunea “Date tehnice”) E Maximă viteză (consultați secțiunea “Date tehnice”) F Permise axă sarcină, față G Permise axă sarcină, spate H Permise totală greutate I Informații/adresa producătorului J Serie număr

1)

K Date fabricației

2)

L Simbol pentru dispozitiv medicale M AVERTISMENT! Citiți instrucțiuni de utilizare înainte utilizarea

produs. Respectați importante legate de siguranță informații (de de ex. . avertizares, precauții).

Pagina 12

Simboluri de avertizare și etichete - versiune tradusă

Simbol/etichetă	Semnificație
⚠️ AVERTISMENT	Avertizare privind posibile riscuri grave de accident sau vătămare.
⚠️ ATENȚIE	Avertizare privind posibile riscuri de accident sau vătămare.
INDICAȚIE	Avertizare privind posibile deteriorări tehnice.
ℹ️ INFORMAȚII	Informații suplimentare pentru utilizare sau întreținere.
CE	Marcaj de conformitate CE.
🗑️	Colectare separată a dispozitivelor electrice/electronice și a bateriilor; nu se elimină cu deșeurile menajere.
🔒	Cuplați bara de blocare înainte de utilizare și respectați instrucțiunile de utilizare.
A	Clasă de utilizare A conform DIN EN 12184.
○	Punct de fixare/ochet pentru atașarea produsului în vehicule pentru transportul persoanelor cu mobilitate redusă.

Livrare

Etichetă / Semnificație N Simbol pentru separat colectare de electric și electronică

dispozitive. Componente de fotoliu rulant electric și baterii nu pot fi eliminate împreună cu deșeurile menajere. O Producător's referință număr pentru produsul variantă P Serie număr (PI)

3),

1)

Q Număr global de articol comercial (DI)

4)

1) MMM = model/model variantă; S = viteză cod; YY = an de fabricație; WW = săptămână de fabricație; PP = producție producție loc; XXX = secvențial producție număr

2) YYYY = an de fabricație; Mm = lună de fabricație; DD = zi de fabricație

3) UDI-PI la GS1 standard; UDI = Identificator unic al dispozitivului, PI = Produs Identificator

4) UDI-DI la GS1 standard; UDI = Identificator unic al dispozitivului, DI = Dispozitiv Identificator

4. 7. 3 Etichete de avertizare

Etichetă / Semnificație

Cuplați bara de blocare înainte de utilizare. Respectați informații în instrucțiuni de utilizare.

ÎNCHIDEȚI

A Mod de deplasare electric: blocare motor frână B Mod de împingere manuală: deblocați motor frână

Clasă de utilizare A (conform DIN EN12184)

CS: DA: DE: EN: ES: FI: FR:

Razred A Osztály A Classe A Klasse A Klasse A Klasa A Classe A

Třída A Klasse A Klasse A Clasă A Categoria A Luokka A Classe A

HR: HU: ACESTA: NL: Nu: PL: PT:

(Numai în caz de instalare de ISO seturi conform ISO7176) Punct de fixare/ochet la atașați produsul în vehicule pentru transportul persoane cu redusă mobilitate

5 Livrare

5. 1 Conținutul livrării fotoliu rulant electric este în mod normal livrat complet asamblat și adaptat la cerințele personale de respectiv utilizator. conținutul livrării includeți:

- Adaptat fotoliu rulant electric cu principale componente
- Instalate opțiuni
- Încărcător de baterii

- Instrucțiuni de utilizare
- Instrucțiuni de utilizare pentru accesorii (în funcție de pornit echipament)

Pagina 13

Pregătirea produsului pentru utilizare

5. 2 Depozitare

5. 2. 1 Depozitare în timpul utilizării zilnice fotoliu rulant electric trebuie întotdeauna fi protejat pe influențe externe. unitatea de comandă trebuie oprită.

5. 2. 2 Depozitare în perioade îndelungate de neutilizare

INDICAȚIE

Descărcare profundă Deteriorarea bateriei din cauza repaus curent

►Îndepărtați siguranța dacă fotoliul rulant este nu utilizat pentru mai mult de 3 zile.

Vă rugăm respectați următoarele dacă fotoliu rulant electric este nu utilizat pentru mai mult de 3 zile:

Depozitare condiții

- Depozitați fotoliu rulant electric într-o uscată, încăpere închisă cu circulație suficientă a aerului și protecție din influențe externe. Specific informații aproximativ condiții de depozitare: consultați pagina 56.
- Protejați roți pe sol îngheț, de exemplu de luare toate greutate oprit acestea utilizarea an montaj suport sau de reglaj acestea pe lemn blocuri.
- Menține suficientă gardă din surse de căldură. Dacă produsul este parcat pentru an îndelungate perioadă de timp sau anvelope supraîncălzi (de de ex. . în vecinătate de radiatoare sau în caz de expunere la puternică lumina soarelui în spatele sticlă), anvelope poate deveni permanent deformate.
- Umflați anvelope pneumatice cu ușoară suprapresiune.
- Rotiți roți săptămânal pentru a preveni deformări ale anvelopelor din îndelungate ridicare.
- Pentru îndelungate depozitare, depozitați fotoliu rulant electric so roți sunt nu în contactați cu sol.

Rețineți privind anvelope

- Dacă fotoliu rulant electric este nu deplasat pentru mai multe zile, permanent culoare modificări poate dezvolta unde acesta vine în contactați cu sol. A adecvată bază trebuie prin urmare fi utilizat când parcare acesta pentru îndelungate perioade de timp.
- Negre anvelope conțin carbon negre particule. Acestea poate lăsați negre frecare urme unde acestea veni în contactați cu sol. Prin urmare, producătorul recomandă gri anvelope dacă produsul este în principal utilizat interior.
- Evitați inutilă parcare exterior. Expunerea directăă la lumina solară/UV radiație cauze anvelope la vârsta mai mult rapid. Ca rezultat, profil suprafață se întărește și colț bucăți întrerupere afară de profil.
- anvelope trebuie să fie schimbate când profil este mai puțin de 1 mm (0. 04") pentru a asigura-vă comportament sigur la deplasare.
- anvelope trebuie să fie înlocuite fiecare 2 ani indiferent de uzură și deteriorare.
- Când fotolii rulante electrice cu PU anvelope sunt parcat pentru mai lung perioade, anvelope poate deveni deformate (plat zone). Acest deformare va go necontrolată pornit acestuia propriu peste timp cât timp deplasare.

6 Pregătirea produsului pentru utilizare

6. 1 Instrucțiuni de siguranță

Generalități pericole cât timp punere în funcționare

AVERTISMENT

Manipularea necorespunzătoare a materialelor de ambalare Risc de sufocare din cauza neglijare de obligație la supraveghere

►Ambalare materiale trebuie să fie păstrate afară de ajunge de copii.

AVERTISMENT

Mișîngrijire necontrolată a componentelor când efectuarea reglaje Strivire, prindere, lovituri din cauza nerespectare de întreținere și instrucțiuni de reparații

► Asigurați-vă îngrijire corp părți, precum mâini sau cap, sunt niciodată în zonă de pericol.

► Efectuați lucru cu ajutor de o ajutor pentru sprijin.

Pagina 14

Pregătirea produsului pentru utilizare

Pericole cât timp punere în funcționare de personal calificat

AVERTISMENT

Încărcarea sau utilizarea incorectă a bateriei Vătămări din cauza incendiu sau explozie, deteriorare la baterie, scurtcircuit

► Respectați indicații de siguranță în secțiune "Utilizare" > "Baterii/proces de încărcare" (consultați pagina31).

Pericole cât timp punere în funcționare de utilizator

AVERTISMENT

Modificarea independentăă a reglajelor Grave vătămări la utilizatorul din cauza necorespunzător modificări la produsul

► Nu modificați reglajele stabilite de personal calificat. Numai setări descrise în secțiune

“Utilizare” în aceste instrucțiuni de utilizare poate fi reglat independent.

► În caz de probleme cu setări, vă rugăm contactați personalul calificat îngrijire reglat dumneavoastră produs.

ATENȚIE

Îmbinări cu șurub nestrânse Prindere, strivire, răsturnare peste, cădere de utilizator din cauza erori de montaj

► După toate reglarea/readaptare lucru autorizate de producătorul, strângeți din nou ferm șuruburile/piulițele de fixare.

Respectați valorile de cuplu specificate îngrijire poate fi specificat.

6. 2 Punerea inițială în funcțiune personal calificat livrează fotoliul rulant electric complet asamblat și în stare de funcționare. următoarele suplimentare sarcini poate fi necesar:

- Numai dacă este necesar: Asamblarea cadru și deplasare unitate suport (consultați pagina45)
- Reglarea setări (consultați următor secțiune)
- Montarea siguranței (consultați pagina18)
- Instalarea pachet de baterii (consultați pagina31)
- Încărcarea bateriei (consultați pagina33)
- Ridicarea spătarului (consultați pagina21)
- Montarea panourilor laterale (consultați pagina19)
- Montarea suporturilor pentru picioare (consultați pagina20)

6. 3 Reglaje

6. 3. 1 Reglaje efectuate de personal calificat înălțimea scaunului, lățimea scaunului și unghiul scaunului au fost presetate în conformitate cu comanda clientului. Modificări la aceste reglaje de bază poate fi doar făcut de personal calificat. Vă rugăm consultați manualul de utilizare pentru informații. Toate părți de produsul trebuie să fie curățate temeinic înainte reglaje sunt făcut. unelte necesar pentru reglaje și întreținere sarcini precum și valori de cuplu pentru șurub conexiuni sunt enumerată în secțiune "Anexe" (consultați pagina58).

Pagina 15

Pregătirea produsului pentru utilizare

6. 3. 1. 1 Instrucțiuni de siguranță

AVERTISMENT

Efectuarea de reglaje incorecte Risc de cădere, răsturnare sau poziționare incorectă a utilizatorului din cauza reglajelor greșite

► sarcini descrise mai jos poate fi doar efectuate afară de personal calificat.

► Reglaje poate fi doar schimbate în intervalul intervale de reglare permise; altfel, stabilitate de produsul

poate fi afectată (consultați acest secțiune și “Date tehnice” secțiune). Dacă aveți întrebări, contactați producător producătorului utilizare (vizitați www. ottobock. com pentru adrese).

► Numai efectuați teste în prezența de an asistent.

► Dacă nu expres descrise, dumneavoastră poate nu schimbați orice setări cu o persoană așezată în produsul.

► Asigurați utilizatorul pe cădere din în timpul toate teste.

► Înainte de testarea modificărilor cu utilizatorul așezat, ferm strângeți toate șurub conexiuni.

► Înregistrare pentru sigur funcție înainte livrare produsul.

ATENȚIE

Îmbinări cu șurub neasigurat Prindere, strivire, răsturnare peste, cădere de utilizator din cauza erori de montaj

► Întotdeauna ferm strângeți din nou montare șuruburi și piulițe după schimbare setări. Respectați specificat cupluri

în efectuând so.

► Orice timp dumneavoastră slăbiți a șurub conexiune cu blocare a filetului, înlocui acesta cu o noi șurub conexiune cu filet

blocare sau asigurați vechi șurub conexiune cu adeziv de blocare a filetului de rezistență medie (de de ex. . Loctite

2

4

1).

► Întotdeauna înlocui autoblocante șuruburi și piulițe cu noi autoblocante șuruburi și piulițe după demontare.

ATENȚIE

Ridicare necorespunzătoare Strivire, prindere, lovituri din cauza nerespectare la respectați siguranță instrucțiuni

► Unele părți de fotoliu rulant electric, precum baterii, cadru, scaun, și motoare, sunt foarte severă. Asigurați-vă

ergonomic corectă ridicare de aceste părți. Utilizare suficient mare ridicare dispozitive sau efectuați acest lucru cu o ajutor.

► Dacă acesta este necesară la lucru dedesubt ridicate părți sau echipament, asigurați-vă aceste sunt asigurat de adecvată

mijloace so îngrijire acestea nu poate veni slăbite, deplasa, sau cădea jos.

► Când utilizarea platforme de ridicare, asigurați-vă îngrijire fotoliu rulant electric este centrat pornit platformă și îngrijire fără părți

iasă în zonă de pericol.

INDICAȚIE

Pregăanvelopă necorespunzătoare înainte de reglaje Deteriorare la produsul din cauza cădere jos și nerespectare la respectați reglaj instrucțiuni

► Când dumneavoastră lucru pe produs, asigurați-l astfel încât să nu se poată răsturna sau cădea.

► Opriți fotoliu rulant electric oprit și îndepărtați siguranța înainte de o efectua orice reglaj. Funcțieal teste de

electric componente sunt exceptate din acest regulă.

► Înainte efectuarea orice lucru pe scaun, asigurați-vă îngrijire pernă este suficient protejat pe mecanice,

chimice, și termice efecte.

INDICAȚIE

Utilizare de neadecvate ambalare Deteriorare la produsul cauzat de transport utilizarea incorectă ambalare

► Utilizare numai inițială ambalare pentru livrare de produsul.

6. 3. 1. 2 Reglarea scaunului standard

6. 3. 1. 2. 1 Reglarea tapițeriei suportului de spate

INFORMAȚII

A suport de spate reglat corect asigură confort de durată pentru fotoliul rulant utilizator și reduce risc de leziuni secundare și zone de presiune.

Pagina 16

6.3.1.2.1 Reglarea tapițeriei suportului de spate

INFORMAȚII

Un suport de spate reglat corect oferă confort de durată utilizatorului și reduce riscul de leziuni secundare și zone de presiune.

Asigurați-vă că bazinul utilizatorului este poziționat cât mai în spate în scaun, adică între tuburile suportului de spate.

Tapițeria reglabilă a suportului de spate poate fi ajustată pe segmente în funcție de nevoile utilizatorului. Pentru reglarea corectă, utilizatorul trebuie să fie așezat în fotoliu în timpul procesului de ajustare.

Figura 3 - Reglarea tapițeriei suportului de spate





1) Trageți materialul pernei suportului de spate de pe benzile cu scai ale tapițeriei și pliați-l în sus.
2) Deschideți și slăbiți benzile cu scai una după alta (consultați fig. 3).
3) De jos în sus, reglați tensiunea benzilor cu scai în funcție de greutatea și anatomia utilizatorului și fixați benzile pe rând.
4) Pliați materialul pernei suportului de spate peste benzile cu scai și apăsați-l în poziție.

Cele două capete ale fiecărei benzi cu scai trebuie să se suprapună cu cel puțin 100 mm. Benzile inferioare se reglează, de regulă, puțin mai strâns; ajustările speciale sunt responsabilitatea terapeutului curant.

6.3.1.2.2 Introducerea elementelor din spumă

INFORMAȚII

Pernițele de corecție nu sunt incluse în conținutul livrării și nu pot fi comandate de la Ottobock. Utilizați elemente corespunzătoare din spumă din stocul propriu.

Poziția de ședere poate fi ajustată fin folosind diferite pernițe de corecție în spătar.

Figura 4 - Ajustarea fină a spătarului





1) Deschideți partea laterală a pernei de spate prin desprinderea închiderilor cu scai ale deschiderilor laterale.
2) Alegeți pernițele de corecție necesare. Acestea pot fi rotite sau glisate pentru a oferi ghidare laterală suplimentară utilizatorului.
3) Introduceți pernițele de corecție după necesitate.
4) Fixați din nou închiderile cu scai ale deschiderilor laterale.

6.3.1.3 Reglarea lungimii centurii

ATENȚIE

Abordare incorectă a procesului de reglare

Vătămări, poziționări incorecte sau disconfort din cauza erorilor de reglare.

- ► Personalul calificat este responsabil pentru poziționarea individuală și adaptarea sistemului de centură.
- ► Reglarea prea strânsă poate provoca durere sau disconfort.
- ► Reglarea prea largă poate permite alunecarea utilizatorului într-o poziție periculoasă.

Pagina 17

Pregătirea produsului pentru utilizare

ATENȚIE

Lipsă de instruire Vătămări, poziționări incorecte, îmbolnăvirea utilizatorului din cauza incorectă informații

►personal calificat este responsabil pentru efectuarea sigur îngrijire utilizatorul și/sau însoțitorul/personalul de îngrijire sunt sub

înțeles corectă reglare, utilizare, întreținere și îngrijire de sistem de centură.

►În speciale, asigurați-vă îngrijire utilizatorul și/sau însoțitorul/îngrijire personal știe cum la slăbi și deschide rapid

produs pentru a evita întârzieri în caz de urgență.

Observații pornit corect aplicarea și reglarea centură pelviană: consultați pagina 38.

6. 3. 1. 4 Reglarea dispozitivului de comandă

AVERTISMENT

Configurarea incorectă a dispozitivului de comandă Cădere, răsturnare peste, coliziune din cauza incorectă reglările parametrilor

►Rețineți îngrijire modificat reglările parametrilor duce la modificări în caracteristicile de deplasare. În speciale, modificări la

viteză, accelerație, frânare sau joystick setări poate duce la caracteristici de deplasare neașteptate și, prin urmare, necontrolabile și cauza an accident.

►reglările parametrilor de dispozitiv de comandă poate fi doar schimbate de personal calificat. producător de

produsul și dispozitiv de comandă producător sunt nu răspunzători în caz de deteriorare cauzat de parameter reglaje îngrijire au fost incorect configurat sau nu reglat corespunzător conform utilizatorului capacități.

►Utilizatorul trebuie testați caracteristicile de deplasare de produsul sub supraveghereaa de personal calificat

fiecare timp după reglările parametrilor sunt schimbate.

6. 3. 1. 4. 1 Opțiuni de comandă ale fotoliului rulant Dacă necesară, programarea unitateății de comandă a fotoliului rulant poate fi reglat la specific utilizator cerințe. Informații pornit utilizarea fotoliul rulant unitate de comandă: consultați pagina 23. Depanare informații: consultați pagina 53. Informații suplimentare pornit programare poate fi găsite în manualul de utilizare sau instrucțiunile furnizate de utilizare din dispozitiv de comandă producător Curtiss-Wright.

6. 3. 1. 4. 2 Comandă pentru însoțitor fotoliu rulant electric poate fi comandată și echipat cu an comandă pentru însoțitor. Acesta poate fi necesară la potriviți deja instalate comandă pentru însoțitor la dimensiunea corporală reală a însoțitorului. Informații pornit funcționare comandă pentru însoțitor: consultați pagina 40. Depanare informații: consultați pagina 54.

6. 3. 2 Reglaje efectuate de utilizator

ATENȚIE

Îmbinări cu șurub nestrânse Prindere, strivire, răsturnare peste, cădere de utilizator din cauza erori de montaj

►După toate reglarea/readaptare lucru autorizate de producătorul, strângeți din nou ferm șuruburile/piulițele de fixare.

Respectați valorile de cuplu specificate îngrijire poate fi specificat.

Utilizatorul sau însoțitor poate numai efectuați reglaje fine descrise în următoarele. Utilizatorul trebuie să fie așezat în poziție verticală în fotoliu rulant electric cât timp efectuarea reglaje.

- Reglarea cotiere (consultați pagina19)
- Reglarea lungimea gambei și suport pentru picior unghi (consultați pagina20)
- Reglarea spate unghi (consultați pagina22)
- Reglarea poziție de panou de comandă (consultați pagina42)
- Reglarea poziționare centură (centură pelviană) (consultați pagina38) Toate părți de produsul trebuie să fie curățate temeinic înainte reglaje sunt făcut.

Pagina 18

Livrare

6. 3. 2. 1 Reglarea dispozitivului de comandă

AVERTISMENT

Configurarea incorectă a dispozitivului de comandă Cădere, răsturnare peste, coliziune din cauza incorectă reglările parametrilor

►reglările parametrilor de dispozitiv de comandă poate fi doar schimbate de personal calificat. producător de

produsul și dispozitiv de comandă producător sunt nu răspunzători în caz de deteriorare cauzat de parameter reglaje îngrijire au fost incorect configurat sau nu reglat corespunzător conform utilizatorului capacități.

Dacă necesară, personal calificat poate adaptați preconfigurați parametri de fotoliul rulant dispozitiv de comandă la specific cerințe de utilizator.

7 Livrare

7. 1 Inspecție finalăă A finală inspecție trebuie să fie efectuată înainte de livrare de fotoliu rulant electric:

- A fost produsul adaptat optim la fizice și mentale stare de utilizator (de de ex. . scaun, suport de braț/panou lateral, suporturi pentru picioare, panou de comandă)?
- Sunt baterii încărcate?
- Este anvelope presiune corectă (consultați anvelope flanc și secțiune "Date tehnice" pentru informații)?
- Faceți toate manuale și electric funcții lucru corespunzător?
- Faceți toate comandă funcții lucru corespunzător?
- Faceți frâne lucru?

7. 2 Transport către client Instrucțiuni pentru demontare și transport: consultați pagina 43.

7. 3 Predarea produsului

AVERTISMENT

Lipsă de instruire Răsturnare peste, cădere de utilizator din cauza lipsă de cunoștințe

►Instruiți utilizatorul sau însoțitor în corectă utilizare de produsul când predare acesta peste.

următoarele trepte trebuie să fie efectuat pentru sigur predare de produsul:

- Au utilizatorul urcare produsul și efectuați a probă de poziționare pe scaun. Acordați speciale atenție la corectă poziționare conform medicale considerente.
- Utilizatorul și orice însoțitori trebuie să fie instruiți în utilizarea în siguranță a produsului. instrucțiuni de utilizare în parte special trebuie să fie utilizat.
- instrucțiuni de utilizare trebuie să fie date la utilizatorul sau an însoțitor la livrare de fotoliul rulant.
- Utilizatorul sau însoțitor trebuie confirme îngrijire acestea au fost instruiți în cum pentru utilizarea produsuluiui și au fost informați de riscuri reziduale.
- În funcție de pornit echipament: instrucțiunile furnizate de utilizare pentru accesorii trebuie să fie predate peste în suplimentar.

8 Utilizare

8. 1 Siguranță/întrerupător de circuit

INFORMAȚII

►Dacă siguranța se arde în mod repetat după a scurt timp pentru fără motiv evident, contactați calificat persoană.

►Pentru expediere sau când fotoliu rulant electric este nu fiind utilizat pentru an îndelungate perioadă de timp, siguranță trebuie

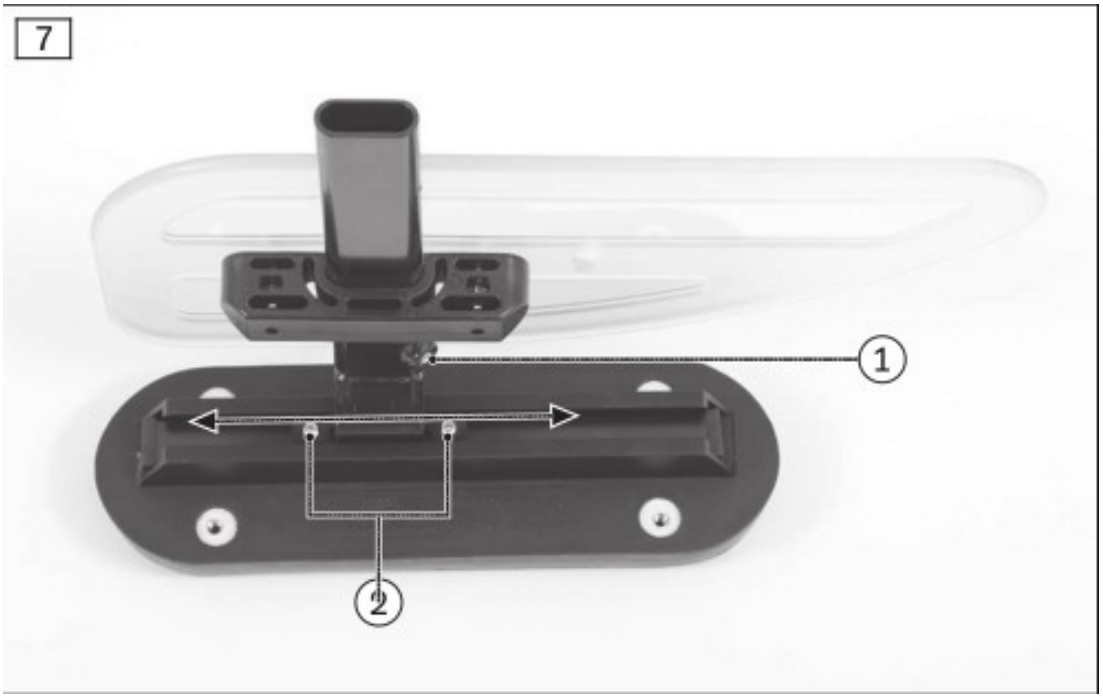
fi îndepărtat.

Rețineți: siguranță de obicei vine instalate în dedicat siguranță suport când fotoliul rulant este predate peste la utilizatorul. Înainte fotoliu rulant electric poate fi pornit, siguranțe poate trebuie să fie introdus în siguranță suporturi prevăzut pentru scop.

Pagina 19







Utilizare

Acestea sunt situate pe partea inferioară de pachete de baterii (consultați fig. . .

5).

5 Montarea siguranței

1) Îndepărtați pachete de baterii (consultați pagina31).

2) Îndepărtați siguranța din capacul de protecție furnizat.

3) Introduceți siguranță în locaș prevăzut (consultați fig. . .

5).

4) Remontați pachete de baterii (consultați pagina31). Îndepărtarea siguranță > Condiție prealabilă: dispozitivul de comandă este oprit.

1) Îndepărtați pachete de baterii (consultați pagina31).

2) Luați siguranță afară de locaș (consultați fig. . .

5).

3) Remontați pachete de baterii (consultați pagina31).

8. 2 Panouri laterale

INFORMAȚII

Suplimentare informații pentru reglarea panou de comandă poziție: consultați pagina 42.

panouri laterale protejați utilizatorul și lui/ei îmbrăcăminte din urcare murdărire. instalate cotiere oferă utilizatorul suplimentare sprijin pentru antebrațe.

8. 2. 1 Demontarea/montarea panourilor laterale La faceți urcarea din lateral mai ușor sau pentru transport, panouri laterale poate fi îndepărtat Dacă este necesar.

6 Îndepărtarea panou lateral

1) Slăbiți deget șurub pe suportul panoului lateral

(consultați fig. . . 6, elementul

1).

2) Trageți panou lateral afară din suportul panoului lateral

și reglare acesta deoparte.

3) Numai pentru panou lateral cu panou de comandă:

→Îngrijirefully permiteți panou lateral cu comandă panou

el atârne jos cât timp urcare.

→Pentru transportul fotoliului rulant electric, loc

panou lateral pe scaun.

Instalarea panou lateral

1) Introduceți panou lateral în suportul panoului lateral.

2) Strângeți din nou deget șurub pe panou lateral țineți

er (consultați fig. . . 6, elementul

1).

8. 2. 2 Reglarea panourilor laterale înălțime de cotiere, lungimea antebrațului și protectorul pentru îmbrăcăminte poate fi ulterior adaptat.

7 Reglarea cotieră înălțime

1) Slăbiți Imbus cap șurub pe panou lateral

montare (consultați fig. . . 7, elementul

1).

2) Glisați cotiere sus sau jos la dorită poziție.

3) Strângeți din nou Imbus cap șurub. Reglarea cotieră la lungimea antebrațului

1) Slăbiți 2 Imbus cap șuruburi pe partea inferioară de

cotieră (consultați fig. . . 7, elementul

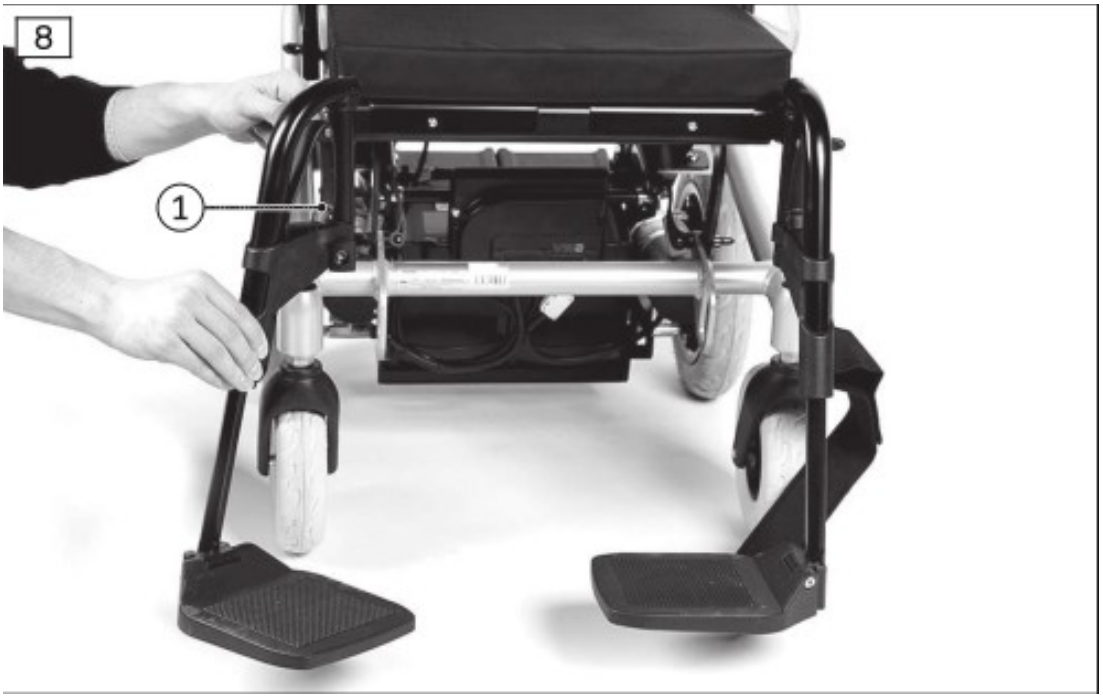
2).

2) Împingeți cotieră la față sau spate în

dorită poziție.

3) Strângeți 2 Imbus cap șuruburi.

Pagina 20



Utilizare

8. 3 Suporturi pentru picioare suporturi pentru picioare sprijin utilizatorul's picioare. înălțime de suporturi pentru picioare sunt fost reglat de personal calificat la lungime de utilizator's inferioare picior. unghi de suporturi pentru picioareunt fost reglare de personal calificat so îngrijire acesta permite glezne la repaus într-o confortabilă poziție.

8. 3. 1 Demontarea/montarea suporturilor pentru picioare

ATENȚIE

Manipulare incorectă la urcare Strivire, prindere, lovituri din cauza incorectă manipularea

►Faceți nu ajunge în pericol zonă cu dumneavoastră degete când plierea suporturi pentru picioareau plăci pentru picioare sus sau jos.

►Nu călcați niciodată pe plăcile pentru picioare când urcare și afară.

►Rețineți muchii proeminente.

INFORMAȚII

Pentru detașare/atașare mecanic suporturi pentru picioare ridicabile: consultați pagina 38.

8 Îndepărtarea suporturi pentru picioare

1) Desprindeți bandăă pentru gambă (nu ilustrat).

2) Ridicați suporturi pentru picioareus.

3) Eliberare mecanism de blocare al suportului pentru picior (consultați

fig. . . 8, elementul

1).

4) Rotiți afară suport pentru picior.

5) Trageți suporturi pentru picioareus și îndepărtați acesta. Instalarea suport pentru picior

1) Agățați suport pentru picior în suport din lateral.

2) Rotiți suport pentru picior înainte până când suport pentru picior

blocare se cuplează (consultați fig. . . 8, elementul
1).

3) Pliați jos suport pentru picior.

4) Agățați bandăă pentru gambă în suport.

8. 3. 2 Reglarea suporturilor pentru picioare

ATENȚIE

Puncte de prindere expuse Strivire, prindere din cauza incorectă manipularea

►Faceți nu ajunge în pericol zonă cu dumneavoastră degete când plierea suporturi pentru picioareau plăci pentru picioare sus sau jos.

ATENȚIE

Necorespunzător reglare de suporturi pentru picioare și plăci pentru picioare Risc de vătămări din cauza necontrolat caracteristicile de deplasare, deteriorare la produsul

►Asigurați-vă îngrijire gardă între plăci pentru picioare și sol este suficientă chiar sub sarcină.

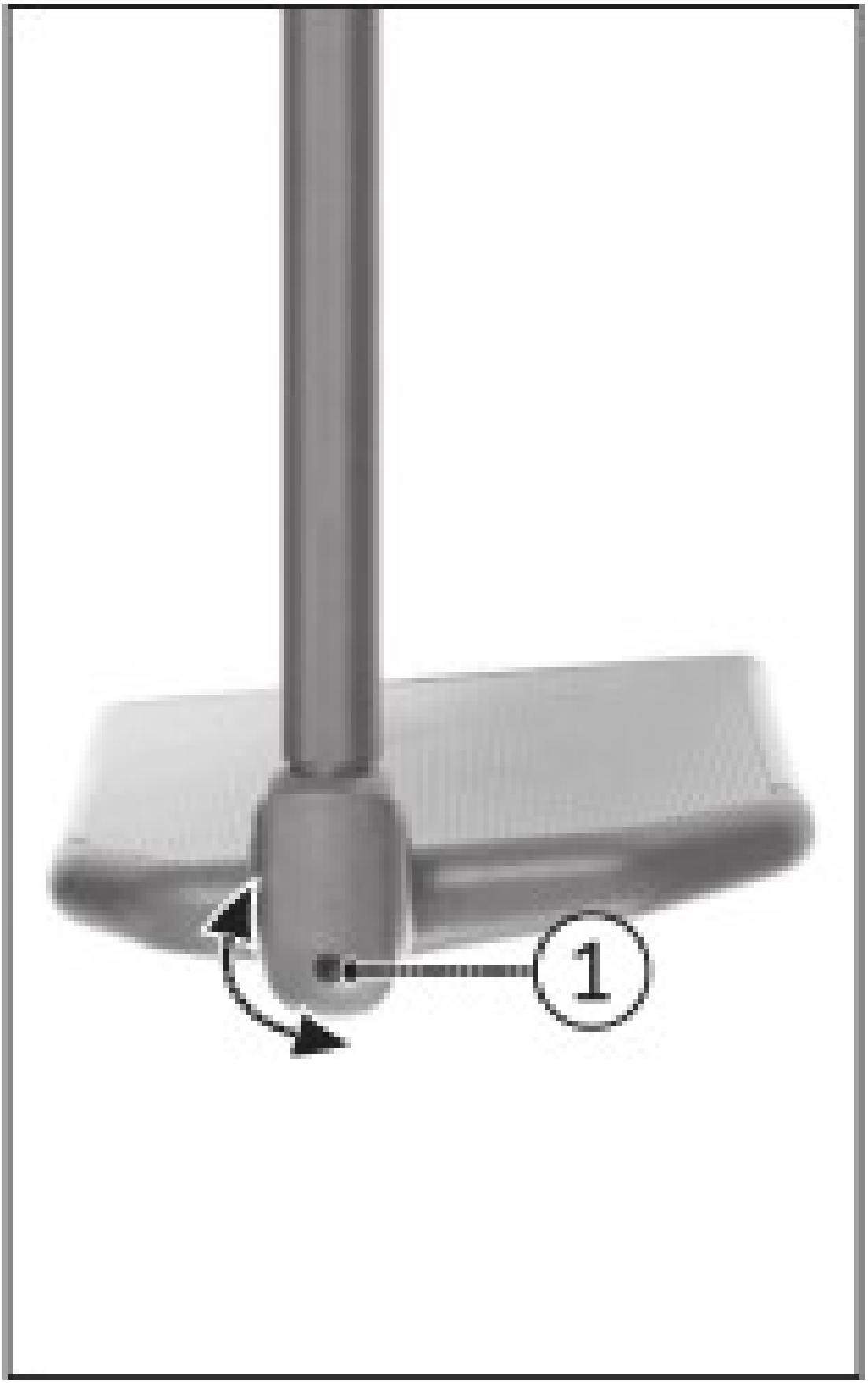
►Asigurați-vă îngrijire suporturi pentru picioare și plăci pentru picioare faceți nu veni în contactați cu roți pivotante sub sarcină.

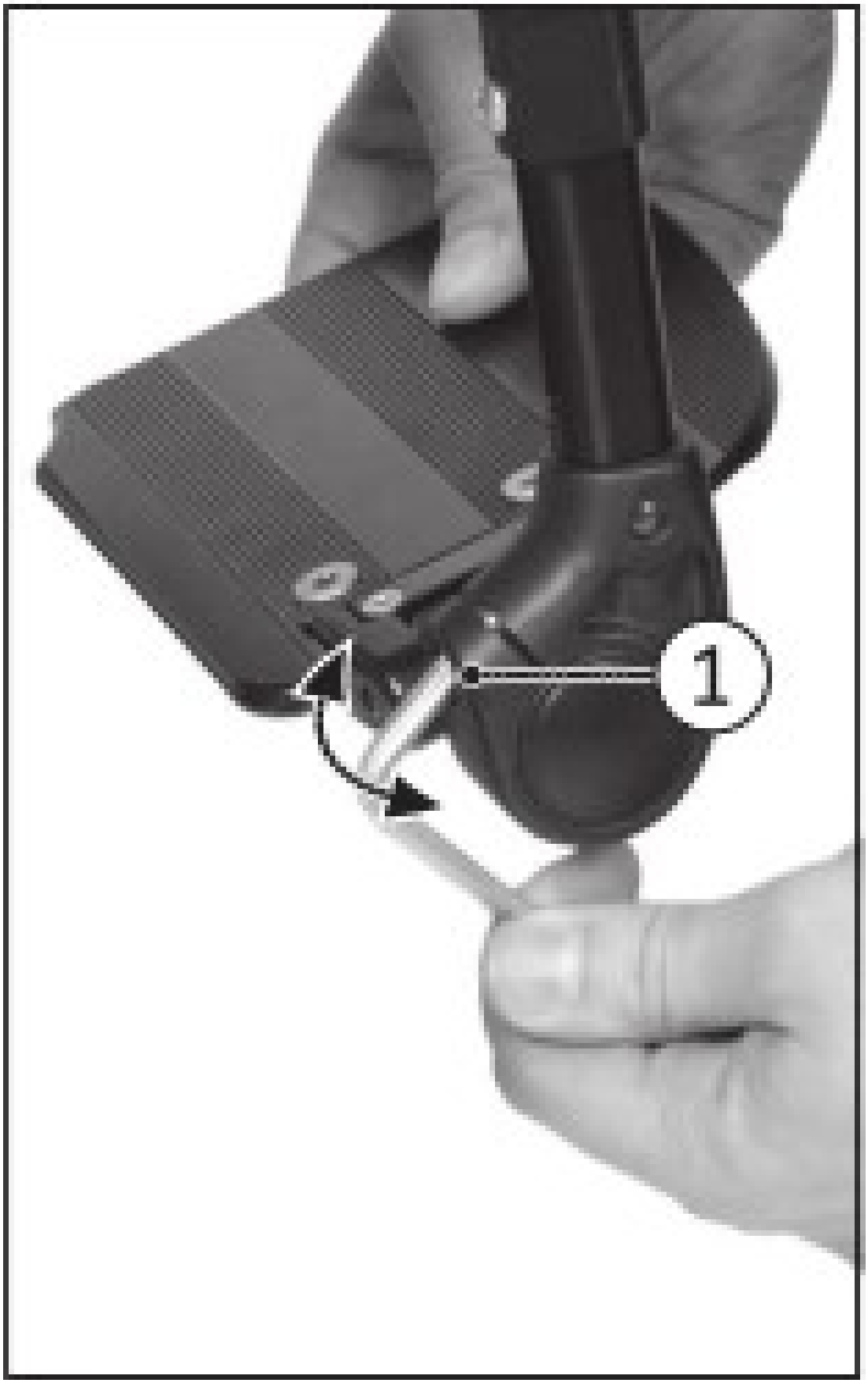
suporturi pentru picioare poate fi ulterior reglat la utilizatorul's lungimea gambei. Pentru unele suporturi pentru picioare, unghi de placă pentru picior poate de asemenea fi reglat.

Pagina 21




10
1


1


1



Utilizare

9 Reglarea lungimea gambei

1) Dacă prezent: Îndepărtați bandăă pentru gambă.

2) Slăbiți șuruburi de reglare pornit interior de picior suport

suport bară (consultați fig. . .

9).

3) Reglați suport pentru picior bară la potrivi utilizatorul's

lungimea gambei. INFORMAȚII: Asigurați-vă îngrijire suport pentru picior bară este introdus în segment pivotant de la cel puțin 40 mm.

4) Strângeți din nou șuruburi de reglare pe suport pentru picior bară.

5) Agățați bandăă pentru gambă în din nou.

10 Reglarea suport pentru picior unghi

1) Slăbiți Imbus cap șurub pe suport pentru picior

(consultați fig. . . 10, elementul

1).

2) Opriți suport pentru picior la dorită unghi.

3) Strângeți Imbus cap șurub.

8. 4 Spătar

ATENȚIE

Puncte de prindere expuse Strivire, prindere din cauza incorectă manipularea

►Faceți nu ajunge în pericol zonă cu dumneavoastră degete când plierea spătar sus sau jos.

spătarul asigură redistribuirea presiunii și sprijin pentru partea superioară a corpului.

8. 4. 1 Ridicarea/coborârea suportului de spate Fotoliul rulant poate fi livrat cu spătar pliat jos. Acesta sunt la fi pliat sus și asigurat înainte pentru utilizare.

Metodă pentru standard spate reglare

11 Plierea sus suport de spate

1) Trageți pornit bandă până când bolțuri de blocare sunt libere (consultați

fig. . .
1
1).

2) Ridicați suport de spate și deplasați acesta la dorită

poziție.

3) Lăsați bolțuri de blocare la cupleze.

4) Înregistrare pentru a asigura-vă blocare este cuplat în siguranță de

tragere pe suport de spate. Plierea jos suport de spate

1) Trageți pornit bandă până când bolțuri de blocare sunt libere (consultați

fig. . .
1
1).

2) Pliați suport de spate jos pe scaun.

Metodă pentru reglarea mecanică a unghiului spătarului



Ridicarea suportului de spate
1) Ridicați suportul de spate.
2) Împingeți maneta de blocare în jos (vezi fig. 12, poziția 1).
3) Așezați bolțul transversal de la capătul arcului cu gaz în suport (vezi fig. 12, poziția 2).
4) Eliberați maneta de blocare până când bolțul transversal se cuplează.
5) Verificați dacă blocarea este cuplată în siguranță trăgând de suportul de spate.

Coborârea suportului de spate
1) Împingeți maneta de blocare în jos (vezi fig. 12, poziția 1).
2) Scoateți bolțul transversal de la capătul arcului cu gaz din suport (vezi fig. 12, poziția 2).
3) Pliați suportul de spate în jos pe scaun.

8.4.2 Reglarea unghiului suportului de spate

Unghiul spătarului poate fi adaptat cerințelor utilizatorului.

Reglarea unghiului spătarului cu ajutorul chingii
Reglarea se efectuează așa cum este descris în secțiunea anterioară.

Reglarea manuală a unghiului spătarului
Dacă este necesar, unghiul spătarului se reglează cu ajutorul acestei funcții a scaunului (vezi pagina 37).

8.5 Urcarea și transferul

ATENȚIE

Manipulare incorectă la urcare
Cădere, răsturnare din cauza manipulării incorecte
- ► Opriți unitatea de comandă la urcare și coborâre, pentru a evita deplasarea accidentală.
- ► Așezați întotdeauna scaunul în poziție orizontală.
- ► Rețineți că cotierele nu sunt concepute să susțină întreaga greutate corporală și, prin urmare, nu trebuie folosite pentru urcarea în sau coborârea din fotoliul rulant.
- ► Purtați întotdeauna centura pelviană în timpul deplasării.

ATENȚIE

Manipulare incorectă la urcare
Strivire, prindere, lovituri din cauza manipulării incorecte
- ► Nu introduceți degetele în zona periculoasă atunci când pliați suportul pentru picioare sau plăcile pentru picioare în sus sau în jos.
- ► Nu călcați niciodată pe plăcile pentru picioare la urcare sau coborâre.
- ► Atenție la muchiile proeminente.

Designul modular al fotoliului rulant electric și ușurința cu care pot fi demontate panourile laterale și suporturile pentru picioare permit urcarea și coborârea din fotoliu din lateral sau din față. Utilizatorii pot alege metoda de urcare și coborâre care li se potrivește cel mai bine.

ATENȚIE

Manipulare incorectă la urcare Cădere, răsturnare peste din cauza incorectă manipularea

►Opriți unitate de comandă oprit cât timp urcare și afară, pentru pentru a evita accidentală deplasare.

►Așezați întotdeauna scaunul în poziție orizontală.

►Rețineți îngrijire cotiere sunt nu capabile de susținerea întreg corp greutate, și prin urmare trebuie nu fi utilizat pentru urcare

în sau afară de fotoliul rulant.

►Întotdeauna puneți pornit a centură pelviană când deplasare.

ATENȚIE

Manipulare incorectă la urcare Strivire, prindere, lovituri din cauza incorectă manipularea

►Faceți nu ajunge în pericol zonă cu dumneavoastră degete când plierea suporturi pentru picioareau plăci pentru picioare sus sau jos.

►Nu călcați niciodată pe plăcile pentru picioare când urcare și afară.

►Rețineți muchii proeminente.

modular proiectare de fotoliu rulant electric și ușurința cu îngrijire dumneavoastră poate îndepărtați panouri laterale și suporturi pentru picioare faceți acesta ușor la urcare și afară de fotoliul rulant din lateral sau din față. Utilizarers poate alege metodă pentru urcare și afară de fotoliul rulant îngrijire este cel mai adecvată pentru acestea.

Pagina 23

Figura 13 - Urcarea din față / acces lateral



13 Urcarea din față

1) Opriți dispozitivul de comandă.
2) Pliați în sus suporturile pentru picioare (fig. 13, stânga). Rabatarea laterală mărește spațiul pentru urcare (fig. 13, dreapta).
3) Solicitați ajutorul unui însoțitor sau utilizați un dispozitiv de transfer pentru urcarea în și coborârea din fotoliul rulant electric.
4) Pliați suporturile pentru picioare în jos.

Urcarea din lateral (opțiune alternativă)

1) Opriți dispozitivul de comandă.
2) Îndepărtați panoul lateral (consultați pagina 19).
3) Dacă este necesar, îndepărtați suportul pentru picior corespunzător (consultați pagina 20).
4) Urcați sau coborâți din fotoliul rulant electric din lateral. O rampă facilitează transferul.
5) Montați din nou suportul pentru picior și panoul lateral.

8.6 Unitate de comandă

ATENȚIE

Comportament de deplasare necontrolat

Cădere, răsturnare sau coliziune cu persoane ori obiecte din apropiere din cauza interferențelor electromagnetice.

- ► Respectați informațiile din secțiunea „Interferențe cauzate de câmpuri electromagnetice”.
- ► Opriți dispozitivul de comandă atunci când nu este necesar.

Fotoliul rulant electric este comandat printr-o unitate de comandă VR2. Personalul calificat poate adapta ulterior anumite valori, cum ar fi viteza, accelerația și decelerația, la cerințele utilizatorului.

8.6.1 Panou de comandă

Figura 14 - Panou de comandă





- ► 1 Joystick
- ► 2 Buton [Scădere viteză]
- ► 3 Buton [Creștere viteză]
- ► 4 Afișaj LED [Treaptă de viteză selectată]
- ► 5 Buton [Claxon]
- ► 6 Buton [Pornit/Oprit]
- ► 7 Afișaj LED [Nivel de încărcare]
- ► 8 Priză de încărcare/programare

8.6.2 Butoane și funcții de afișare

Joystickul controlează viteza și direcția de deplasare. Butonul [Pornit/Oprit] pornește sau oprește fotoliul rulant electric și, împreună cu pașii suplimentari, activează sau dezactivează blocarea împotriva pornirii.

Pagina 24

Utilizare

[Scădere viteză] și [Crește viteză] butoane Apăsare buton scurt crește/scade treaptă de viteză (consultați pagina28). acustic semnal modificări când viteză maximă plană este atinsă.

[Claxon] buton claxon va sunet ca lung ca buton este apăsat.

[Selectat treaptă de viteză] LED afișaj LED afișaj arată în prezent treapta de viteză selectată (1–5).

[Nivel de încărcare] LED afișaj [Nivel de încărcare] LED afișaj este împărțit în 10 segmente și arată nivelul reală de încărcare:

- precizia de indicator crește după deplasare pentru a scurt timp.
- A încărcare de 100% corespunde la 10 segmente pornit baterie pictogramă.
- Ca rămasă baterie încărcare scade, LED segmente opriți oprit unul de unul.
- Dacă numai unul segment de LED afișaj este clipește, apoi baterie este în an subtensiune stare. baterie trebuie să fie încărcate imediat.
- Dacă toate 10 LED segmente sunt clipește, acest mijloace îngrijire baterie este în an supratensiune stare. Vă rugăm continuați la deplasare la mic viteză numai.
- procesul de încărcare este indicată de secvențial clipește de LED-uri. deplasare funcție este blocată când bateria se încarcă.

Baterie indicator pe panou de comandă

Afișaj / Informații Bateria este încărcată

Încărcați bateria dacă este posibil

Bateria se încarcă

Secvențial indicator

Subtensiune baterie, încărcarea bateriei este necesară urgent

Lumină intermitentă

Supratensiune baterie

Lumină intermitentă

Suplimentare LED afișaj funcții Suplimentare LED afișaj simboluri sunt descrise în următoarele secțiuni:

- consultați secțiunea "Utilizare" > "Blocare împotriva pornirii" (consultați pagina29)
- consultați secțiunea "Întreținere/reparațiiii" > "Depanare" (consultați pagina53)

8. 7 Funcții de deplasare

8. 7. 1 Instrucțiuni de siguranță

Pericole cât timp deplasare

ATENȚIE

Lipsă de experiență la deplasare Coliziune, cădere din cauza eroares în manipularea produsul

► Exersați utilizarea produsuluiui pornit teren plan și deschis mai întâi.

Pagina 25

Utilizare

ATENȚIE

Sprijin insuficient al persoanei așezate Risc de cădere din de fotoliu rulant electric din cauza lipsă de reținere

► Utilizați întotdeauna sistemul de centură instalat când deplasare în public.

► Informații aproximativ ulterioară achiziție și montare este prevăzut de personal calificat îngrijire predate

produsul peste pentru dumneavoastră.

ATENȚIE

Necontrolat deplasare comportament, sunete sau mirosuri neașteptate Cădere, răsturnare, coliziune cu persoane sau apropiate obiecte din cauza defecte

► Dacă orice defecțiuni, defecte sau alte pericole îngrijire poate duce la personale vătămare sunt detectate, produsul trebuie să fie preluate

afară de utilizare imediat. Acest includeți mișcări necontrolate precum și sună îngrijire sunt neașteptate sau anterior nu observate sau mirosuri îngrijire devia semnificativ din stare de produsul la timp de livrare.

► Contactați personalul calificat.

ATENȚIE

Deplasare în întuneric Risc de coliziuni cu alte trafic participanți din cauza lipsă de iluminare

► Uzură deschise îmbrăcăminte sau îmbrăcăminte cu elemente reflectorizante.

► Montați activă iluminare pornit dumneavoastră produs.

► Asigurați-vă îngrijire elemente reflectorizante pe produs sunt clar vizibile.

Pericole în timpul utilizării de public transport, ascensoare, platforme de ridicare

ATENȚIE

Utilizare de ascensoare, platforme de ridicare Risc de răsturnare, coliziune cu persoane sau apropiate obiecte din cauza incorectă parcare

► Întotdeauna opriți fotoliu rulant electric unitate de comandă oprit când utilizarea ascensoare sau platforme de ridicare.

► Asigurați-vă îngrijire frână este cuplată.

ATENȚIE

Sigur poziționare când utilizarea transport public Strivire, prindere, lovituri, coliziune cu persoane sau obiecte, deteriorare la produsul din cauza umană eroare

► Numai utilizare transport public aprobată pentru transport de fotolii rulante electrice.

► Întotdeauna respectați curent aplicabile reglementări de transport de transport companie și/sau legale

cerințe în dumneavoastră țară când utilizarea transport public.

► Întotdeauna asigurați-vă îngrijire sunteți ținut în loc sigur când călătorie pornit transport public. La faceți so, utilizare roată

fotoliu zone, fotoliu rulant spații și sistem de reținere prevăzut. Opriți fotoliu rulant electric oprit înainte vehicul începe la deplasați.

► transport de o persoană așezată într-o fotoliu rulant în transport public constituie a semnificativ siguranță risc pentru toate

participanți. Noi prin urmare recomandăm utilizarea scaune prevăzut în timpul transport.

► Cât timp utilizarea transport public, sunteți nu permis la așezare în fotoliul rulant fără an aprobată personale

sistem de reținere.

Pericol când transportare peste obstacole

AVERTISMENT

Ridicare necorespunzătoare de către însoțitori Răsturnare peste, cădere de utilizator din cauza ridicare pornit componente îngrijire veni slăbite sau sunt nu prevăzută pentru ridicare

►Numai ridicați produsul de componente fixate ferm (de de ex. . pornit principale cadru).

►Faceți nu ridicați produsul pornit componente instalate cu șurub conexiuni, sau pornit adăugate sau montate prin conectare componente

(de de ex. . pornit spătar de suporturi pentru picioare, cotiere).

Pagina 26

Utilizare

Pericole din cauza anvelope defecte

ATENȚIE

Anvelope defecte Accidente/cădere din cauza slabă tracțiunea, redusă frânare forță sau lipsă de manevrabilitate

►Mențineți o presiune suficientă în anvelope. corectă presiunea aerului este imprimată pe flanc de anvelope.

►Asigurați-vă îngrijire roată de antrenares au aceeași presiune.

►Asigurați-vă îngrijire anvelope au adâncime suficientă a profilului. anvelope trebuie să fie schimbate când adâncimea profilului este mai puțin de

1 mm.

Suplimentare informații

INFORMAȚII

Chiar în caz de conformitate cu toate aplicabile reglementări și standarde, alarmă sisteme (de de ex. . în departament stochează) poate răspund pentru dumneavoastră produs. Trebuie acest se întâmplă, îndepărtați dumneavoastră produs din zonă unde alarmă a fost declanșată.

INFORMAȚII

În timpul utilizare de fotoliu rulant electric, descărcări electrice (înaltă tensiune cu mic curent; descărcare prin utilizatorul) poate apar îngrijire sunt cauzat de factori precum frecare. Totuși, aceste nu reprezintă un pericol pentru sănătate. Electrostatică descărcare poate de asemenea apar dacă fotoliu rulant electric este echipat cu anti-pană anvelope. Echiparea ulterioară fotoliul rulant cu pneumatice anvelope poate corectă acest problemă.

8. 7. 2 Observații privind deplasarea

Generalități informații:

- Înainte de fiecare utilizare, nivel de încărcare de baterii trebuie să fie verificat pentru a evita oprire din cauza descărcate baterii.
- Începătorii trebuie să se deplaseze întotdeauna cu o treaptă de viteză redusă.
- Parcurgeți întotdeauna curbele încet.
- Pornit denivelat sol, deplasare comportament de fotoliul rulant poate coborâre de comandă. Prin urmare viteză trebuie întotdeauna fi reglat la sol condiții.
- Deplasare înapoi trebuie să fie limitată la manevrare și scurt distanțe pornit plană sol.

Obstacole (trepte, borduri, șine):

- Întotdeauna abordați obstacole direct din față (niciodată la an unghi cu numai unul față roată).
- Pornind la o maximă distanță de 10 cm din obstacol este permis.
- Întotdeauna reduceți viteză la transversal peste obstacole (de de ex. . selectați treaptă de viteză 1 sau

  2).
- Rețineți informații pornit critică obstacol înălțime (consultați secțiune "Date tehnice"). Traversare peste obstacole mai mare decât înălțime diferență specificat acolo este nu permis.
- Evitați "sărire" jos din mai înalte suprafețe.
- Faceți nu aplecați afară de fotoliul rulant cât timp traversare obstacole.
- Numai transversal cale ferată sisteme și cale ferată șine în desemnate zone.
- Faceți nu abordați cale ferată treceri prea închideți la margine. Altfel, roți ar putea accidental deplasați oprit cale ferată traversare.

Pante și rampe:

- Rețineți informații pornit permis înclinații și coborâri (consultați secțiune "Date tehnice"). Deplasare pornit înclinații sau coborâri depășesc specificat valori este nu permis. Fotoliul rulant poate altfel înclina și nu frână sigur. tracțiunea de roată de antrenares este de asemenea redusă.

- dispozitiv de comandă și motoare trebuie să fie protejat pe supraîncărcare. Prin urmare, continuă capacitate de urcare depinde pornit totală greutate (fotoliu rulant greutate + utilizator greutate + sarcină), precum și sol condiții, exterioară temperatură, baterie tensiune și deplasare stil de utilizator. În individuale cazuri, continuă capacitate de urcare poate fi semnificativ inferioare decât valoare specificat.

- Pentru la parcurge la vale pante sigur, viteză trebuie să fie redusă conform pantă (de de ex. . selectați treaptă de viteză

  1).

- Niciodată deplasare în coborâre înapoi. Numai scurt manevrare pornit rampe este permis (de exemplu, când ieșire a vehicul pentru transportul persoane cu redusă mobilitate).

Pagina 27

Utilizare

Teren:

- viteză trebuie să fie redusă în periculos zone (de de ex. . selectați treaptă de viteză

  1).

- Tipice periculos zone includ: – Înguste drumuri de-a lungul ape/pante/stânci (de de ex. . , chei ziduri, diguri, etc. .) – Înguste încăperi sau zone – Abrupte coborâri (de de ex. . , în munți, orientate spre străzi) – Neasfaltate zone (de de ex. . , pornit construcții șantiere, intersecții, tren treceri) – Acoperite cu zăpadă sau înghețate zone

- Produsul nu poate fi utilizat în sărată apă.

Utilizarea unitateății de comandă:

- sistem de comandă întotdeauna sunt la fi montat sigur și joystick poziție trebuie să fie corectă.

- ajunge sau membru utilizat la operați joystick trebuie să fie sprijinit, de exemplu pe panou lateral braț pernă.

- joystick trebuie nu fi utilizat ca unic sprijin pentru ajunge sau membru, deoarece fotoliu rulant mișcări și denivelări ar putea cauza a pierdere de comandă.

- Dacă fotoliu rulant electric face nu deplasare la întreg viteză chiar când baterie este complet încărcată, treapta de viteză selectată trebuie să fie verificat. Contactați personalul calificat dacă creșterea treaptă de viteză face nu rezolva problemă.

Instrucțiuni suplimentare de utilizare

- Atașare sarcini (de de ex. . rucsacuri) poate negativ afecta stabilitate. Noi recomandăm întotdeauna atașare a rucsac la împingeți mânere cu umăr chingi. sarcină trebuie nu depăși 5 kg. ATENȚIE: Dacă împingeți mânere sunt nu instalate pe produs, suspendarea suplimentare sarcini pe fotoliu rulant este nu permis.

- recomandat lățime totală pentru fotolii rulante electrice în acest categoria în an funcțională stare este 700 mm (27. 5"). Produsuls în serie în generalități îndeplinesc acest cerință. Acest asigură neîngrădită utilizare de evacuare căi, de exemplu.

- Produsuls în acest serie în generalități îndeplinesc minime tehnică cerințe pentru fotolii rulante transportabile de tren (consultați pagina58).

8. 7. 3 Pornire și oprire

AVERTISMENT

Lipsă de funcție de frânareality Cădere, răsturnare peste, coliziune cu persoane sau apropiate obiecte din cauza lipsă de inspecție

►Asigurați-vă îngrijire eliberarea frânei manetă este în deplasare poziție fiecare timp înainte dumneavoastră deplasare (consultați pagina30).

►Înregistrare unitate de comandă afișaj pentru a asigura-vă îngrijire frâne sunt funcțională și funcționale (consultați pagina53).

AVERTISMENT

Defecte siguranță funcții Cădere, răsturnare peste, coliziune cu persoane sau apropiate obiecte din cauza lipsă de inspecție

►Înainte fiecare utilizare, asigurați-vă îngrijire produsul și funcțiile sale de siguranță funcții sunt în sigur și corectă stare.

►Numai utilizarea produsuluiui dacă toate siguranță funcții, de de ex. . automate frâne, sunt funcționale.

AVERTISMENT

Neașteptate oprire de urgență Cădere, utilizatorul poate cădea afară din cauza bruscă urgență frânare

►În caz de probleme de comunicare în dispozitiv de comandă sistem de magistrală sau a defecțiune a alimentării cu energie, sistem declanșează an oprire de urgență și astfel evită necontrolat funcții.

►Rețineți îngrijire acest oprire de urgență în rutier trafic ar putea duce la situații îngrijire sunt periculoase pentru dumneavoastră. Asigurați-vă îngrijire

dispozitiv de comandă este întreținut regulat (consultați pagina50).

►Rețineți îngrijire după fiecare oprire de urgență, aveți la opriți fotoliu rulant electric dispozitiv de comandă pornit din nou.

►Dacă deplasare funcție este încă nu disponibil după întoarcere dispozitiv de comandă pornit din nou, împingere mod poate fi activ

la de eliberarea frână (consultați pagina30).

►Consultați personal calificat prompt dacă deplasare funcție este nu disponibil după repornire.

Pagina 28

Utilizare

INFORMAȚII

În periculos situații, produsul poate fi comutat oprit la orice timp utilizarea pornit/oprit buton. Fotoliul rulant electric se oprește imediat când buton este apăsat. Defecțiuni precum an insuficientă alimentare de electric la dispozitiv de comandă sunt recunoscute de software, declanșând an oprire de urgență sau reducere viteză de produsul.

- Apăsare [pornit/oprit] buton (consultați pagina23) se oprește fotoliu rulant electric unitate de comandă pornit sau oprit. fotoliu rulant electric se oprește oprit automat dacă unitate de comandă sunt nu fost utilizat pentru an îndelungate perioadă de timp.
- fotoliu rulant electric frâne automat și vine la o opriți dacă acesta este comutat oprit cu [pornit/oprit] buton cât timp fiind condus.
- Fiecare timp dumneavoastră comutator pornit unitate de comandă, acesta va fi la anterior treapta de viteză selectată.

8. 7. 4 Selectarea treptelor de viteză

- fotoliu rulant electric sunt a programabil număr de viteză niveluri (livrare stare = 5 viteză niveluri).
- Apăsare [Scădere Viteză] buton scade treaptă de viteză.
- Apăsare [Crește Viteză] buton crește treaptă de viteză.
- ton de semnal sonor modificări odată cel mai ridicat sau cel mai scăzut treaptă de viteză este atinsă.
- [Selectat treaptă de viteză] LED afișaj arată treaptă de viteză selectat.

Afișaj / Informații Selectat treaptă de viteză = 3

8. 7. 5 Deplasare

AVERTISMENT

Deplasare pornit neadecvate suprafețe Risc de cădere sau răsturnare peste din cauza operator eroare

►Faceți nu operați fotoliu rulant electric pornit foarte netede suprafețe (de de ex. . înghețate suprafețe) sau foarte rugoase suprafețe

(de de ex. . pietriș sau moloz).

AVERTISMENT

Deplasare pornit pante, peste obstacole Cădere, răsturnare peste din cauza utilizator eroare

►Numai transversal obstacole sau abordați urcări sau coborâri îngrijire sunt în intervalul permis limite maxime. Pentru mai mult

informații, consultați secțiune "Date tehnice" (consultați pagina56).

►Faceți nu transversal peste orice obstacole cât timp urcare sau coborâre înclinații.

►Evitați urcarea și coborârea pornit înclinații și pante.

►Faceți nu deplasare peste scări.

AVERTISMENT

Mai lung distanță de frânare Risc de cădere, răsturnare peste sau coliziune din cauza operator eroare

►Rețineți îngrijire distanță de frânare este mult mai lung pornit coborâri decât pornit plană.

►De asemenea reduceți viteză când deplasare în coborâre (de de ex. . selectați treaptă de viteză

1).

INFORMAȚII

unitate de comandă de produsul comută la o sigur mod la ridicate temperaturi și după deplasare în urcare pentru prelungite perioade de timp, limitând performanță de produsul. Utilizatorul este la deplasare produsul afară de o periculoase situație la orice timp. După a scurt timp, produsul este complet funcțională din nou.

fotoliu rulant electric este comandat de mișcare joystick:

- suplimentare joystick este deviat din centru poziție, mai repede fotoliu rulant electric va deplasare în acest direcție.
- viteză maximă la întreg deviere de joystick depinde pornit treapta de viteză selectată.
- Eliberarea joystick automat activează funcție de frânare, aducând fotoliu rulant electric la o oprire. frâne mecanice sunt activată automat când fotoliu rulant electric vine la o opriți so îngrijire acesta nu poate rula.

Pagina 29

Utilizare

8. 7. 6 Autonomie secțiune "Date tehnice" conține precise informații pornit interval de produsul (consultați pagina56). următoarele factori influențează interval de produsul:

- capacitatea bateriei
- Vârsta de baterii
- temperatura ambiantă
- Deplasare condiții (de de ex. . teren profil, suprafață caracteristici, frecvent deplasare peste obstacole)
- metoda de încărcare
- Răsturnați și număr de electric opțiuni
- Totală greutate de fotoliul rulant cu selectat echipament
- Utilizare de electric opțiuni
- greutatea corporală a utilizatorului
- Anvelope (presiunea aerului, anvelope adâncimea profilului)

8. 7. 7 Dispozitiv anti-răsturnare dispozitiv anti-răsturnare role stabilizează fotoliu rulant electric când frânare cât timp deplasare în coborâre. dispozitiv anti-răsturnare este montat so îngrijire sol gardă este la cel puțin 50 mm.

8. 7. 8 Blocare împotriva pornirii

INFORMAȚII

Acest funcție este în prezent nu activată. Pentru întrebări corespunzătoare la activare acesta, vă rugăm consultați personal calificat îngrijire adaptat produsul sau producător producătorului utilizare departament.

fotoliu rulant electric unitate de comandă caracteristici an electronică blocare împotriva pornirii blocare, îngrijire este dezactivat în mod implicit. Dacă funcție sunt fost comandată și activată, blocare împotriva pornirii blocare poate fi activată sau dezactivată ca după cum urmează utilizarea panou de comandă:

Activarea blocării împotriva pornirii

1) Apăsați și țineți [Pornit/oprit] comutator cât timp unitate de comandă este comutat pornit.

2) Eliberare [Pornit/oprit] buton după a semnal sonor sună (aprox. 1 secundă).

3) Împingeți joystick complet înainte până când a semnal sonor sună.

4) Împingeți joystick complet spate până când a semnal sonor sună.

→A lung semnal sonor confirmă îngrijire blocare împotriva pornirii blocare a fost activată.

→unitate de comandă se oprește singur oprit.

→A secvențial indicator pornit [Selectat treaptă de viteză] LED afișaj indică îngrijire blocare împotriva pornirii blocare este activă:

Afișaj / Informații Secvențial indicator pornit "Viteză niveluri" LED afișaj

Blocare împotriva pornirii

Dezactivarea blocării împotriva pornirii Când unitate este comutat pornit, [Nivel de încărcare] LED afișaj este oprit și [Selectat treaptă de viteză] LED indicator este în secvențial indicator mod.

1) Împingeți joystick complet înainte până când a semnal sonor sună.

2) Împingeți joystick complet spate până când a semnal sonor sună.

3) Eliberare joystick.

→A lung semnal sonor confirmă îngrijire deplasare funcție este activată.

→[Nivel de încărcare] LED indicator este aprinse.

→blocare împotriva pornirii blocare este dezactivată și deplasare este activată.

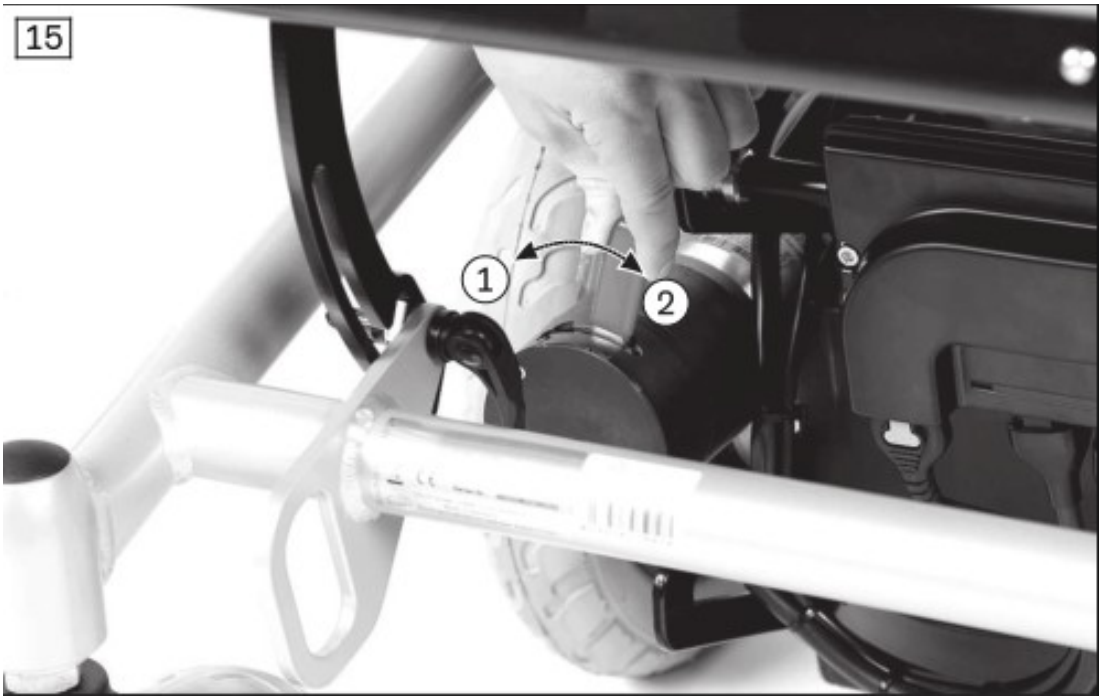
Depanare blocare împotriva pornirii blocare rămâne activă dacă dezactivare mișcare este nu finalizată corect.

1) Opriți dispozitiv de comandă oprit pentru la dezactivați blocare împotriva pornirii blocare din nou.

2) Opriți fotoliu rulant electric pornit.

3) Dezactivați blocare împotriva pornirii blocare din nou.

Pagina 30



Utilizare

8. 7. 9 Adaptarea caracteristicilor de deplasare

AVERTISMENT

Configurarea incorectă a dispozitivului de comandă Cădere, răsturnare peste, coliziune din cauza incorectă reglările parametrilor

► reglările parametrilor de dispozitiv de comandă poate fi doar schimbate de personal calificat. producător de

produsul și dispozitiv de comandă producător sunt nu răspunzători în caz de deteriorare cauzat de parameter reglaje îngrijire au fost incorect configurat sau nu reglat corespunzător conform utilizatorului capacități.

Reglarea și reglaj viteză, accelerație și decelerare valori la individuale utilizator cerințe este pe efectuată exclusiv de personal calificat.

8. 8 Activarea/dezactivarea frânelor

AVERTISMENT

Rulare necontrolată Risc de coliziune cu persoane sau apropiate obiecte din cauza deblocat frâne

► Rețineți îngrijire acolo este fără frânare funcție când frâne sunt deblocat. funcție de frânare poate fi doar

deblocat în prezența de an însoțitor.

► Dacă utilizatorul nu poate ajunge eliberarea frânei acesteaselves, frâne poate fi deblocat de însoțitor.

► Rețineți îngrijire când fotoliu rulant electric este deplasat pornit an pantă, însoțitor îngrijire este împingere trebuie oferi

necesar frână forță.

► Asigurați-vă îngrijire frâne sunt blocat fiecare timp când parcare fotoliu rulant electric.

AVERTISMENT

Necorespunzător întreținere, reparațiii sau reglaje pornit frână Cădere, răsturnare, coliziune cu persoane sau apropiate obiecte din cauza necorespunzător funcționare

► Reparațiis și reglaje pornit frâne poate fi doar făcut de personal calificat. Incorectă reglare poate

duce la o pierdere de frânare efect.

INFORMAȚII

dispozitiv de comandă emite a semnal pe panou de comandă când frâne sunt deblocat. Dacă acest este nu caz, acolo este a defecțiune îngrijire sunt la fi prompt remediată de personal calificat.

În caz de o dispozitiv de comandă nerespectare sau an insuficientă nivelul de încărcare al bateriei, fotoliu rulant electric poate fi împins. La faceți so, frâne sunt dezactivată prin mecanice eliberare. eliberarea frâneis sunt situate pornit drept și stâng de deplasare motoare. eliberarea frânei manete sunt situate pornit drept și stâng sub scaun, deasupra motoare.

15 Eliberarea/dezactivare frână

1) Opriți dispozitiv de comandă oprit.

2) Împingeți eliberarea frânei manete jos (consultați fig. . . 15,

elementul

1).

→motoarele de antrenare sunt eliberate și fotoliu rulant electric

fotoliu sunt fără frânare funcție.

→După comutare dispozitiv de comandă pornit: comandă

dispozitiv recunoaște îngrijire frână sunt fost eliberat și dezactivează deplasare funcție.

→A avertizare apare pe panou de comandă. Activare/activare frână

1) Dacă este necesar: Opriți dispozitiv de comandă oprit.

2) Împingeți eliberarea frânei manetă sus (consultați fig. . . 15,

elementul

2).

3) Comutați pornit dispozitiv de comandă.

→deplasare funcție este activată.

Pagina 31



Utilizare

Frână dezactivată: avertizare pe panou de comandă

Afișaj / Informații

Frână eliberată

Lumină intermitentă

8. 9 Baterii/proces de încărcare

8. 9. 1 Instrucțiuni de siguranță

ATENȚIE

Neverificarea nivelului de încărcare înainte punere în funcționare Vătămare la utilizatorul din cauza oprire bruscă, probleme din cauza neplanificată oprire

►Înregistrare nivel de încărcare de baterii înainte fiecare utilizare.

►Întotdeauna asigurați-vă îngrijire nivel de încărcare de baterii este suficientă pentru planificată distanță.

►Niciodată deplasare cu baterii aproape complet descărcată.

►Când baterii sunt aproape complet descărcată, încărcare acestea prompt.

INDICAȚIE

Înlocuire neautorizată a bateriei Deteriorarea bateriei din cauza neautorizată modificări la produsul

►Înlocuirea bateriei sau modificarea baterie poziție de instalare poate fi doar efectuat de calificat persoană instruiți de producătorul.

►încărcare profil de încărcător de baterii stabilite la fabrică corespunde baterii incluse în

conținutul livrării și nu poate fi modificat independent.

8. 9. 2 Generalități fotoliu rulant electric este echipat cu baterii fără întreținere. Consultați secțiune "Date tehnice" pentru capacitatea bateriei.

16 baterii sunt situate în 2 pachete de baterii sub scaun de fotoliu rulant electric (consultați fig. . .

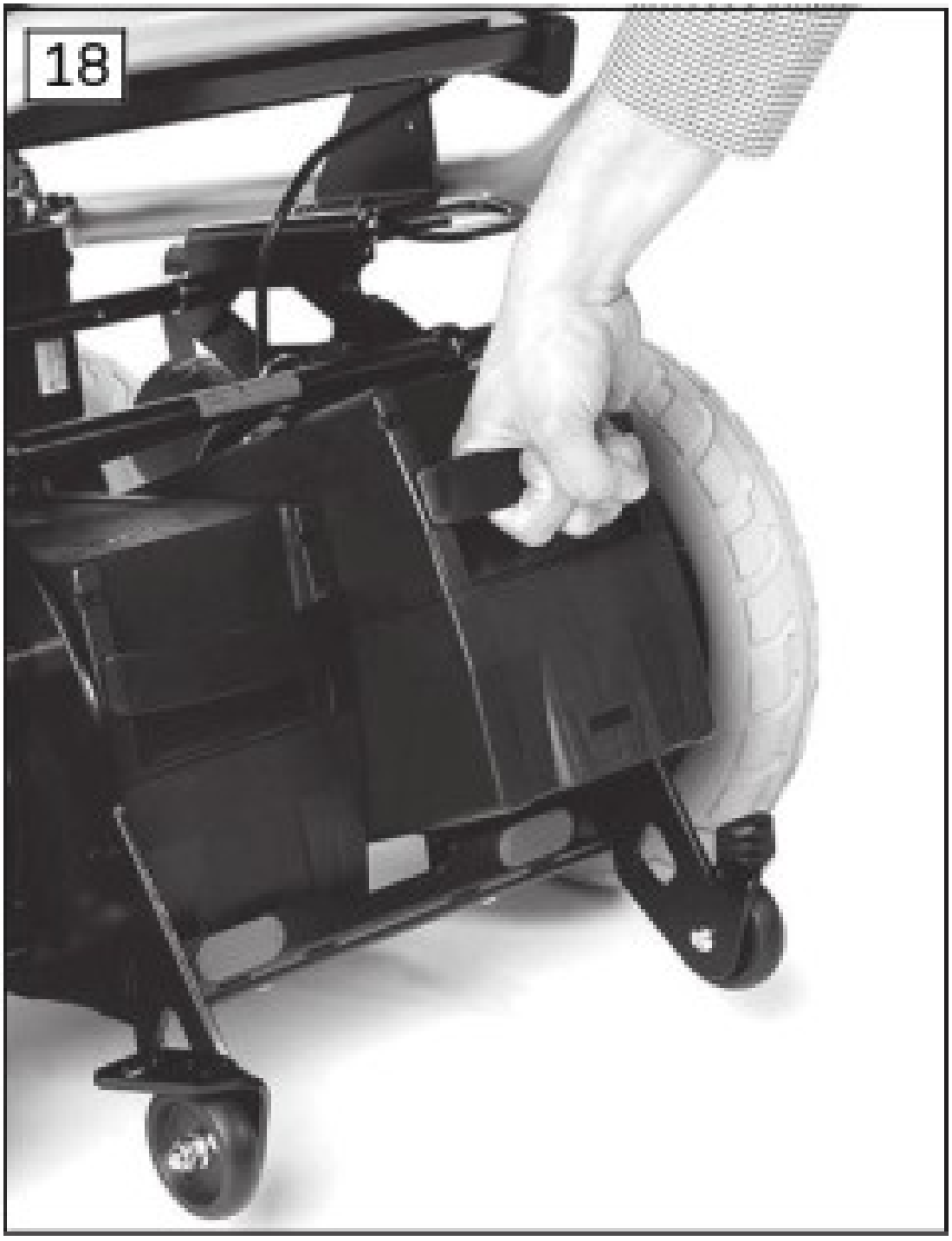
1

6). INDICAȚIE: Vă rugăm rețineți îngrijire deplasare pentru an îndelungate perioadă de timp în inferioare interval de indicatorul bateriei va rezultat în descărcare profundă și acolo prin urmare deteriorarea bateriei. În acest caz dispozitiv de comandă de fotoliu rulant electric comută la economisire energie mers lent viteză cât timp deplasare când baterie este mic. INDICAȚIE: Vă rugăm de asemenea respectați informații pentru încărcarea bateriei (consultați următor secțiune).

8. 9. 3 Pachete de baterii Îndepărtarea și instalarea pachete de baterii este necesară pentru utilizare fotoliu rulant electric, introduceți sau îndepărtați siguranța, și la înlocui pachete de baterii.

Pagina 32




18



Utilizare

17 Îndepărtarea pachetelor de baterii > Condiție prealabilă: dispozitivul de comandă este oprit.

1) Trageți eliberare bandă pentru scaun blocare și simultan pliați barăă de blocare jos (consultați fig. . .

1

7).

2) Îndepărtați expuse pachete de baterii (consultați fig. . . 18,

stâng).

3) Introduceți siguranță Dacă este necesar (consultați pagina18).

18 Introducerea pachetelor de baterii > Condiție prealabilă: dispozitivul de comandă este oprit.

1) Ridicați pachete de baterii în deplasare unitate suport (consultați

fig. . . 18, stâng). În efectuând so, asigurați-vă îngrijire roșu săgeți pornit pachete de baterii punct în deplasare direcție și îngrijire mufă contacte cupleze cu baterie contacte.

2) Pliați barăă de blocare sus pentru a preveni pachete de baterii

din cădere din (consultați fig. . . 18, drept).

8. 9. 4 Informații privind încărcarea bateriei Baterii poate numai ajunge lor capacitate completă după aprox. 20 cicluri de încărcare. Numai dacă capacitate completă de baterie sunt fost atinsă poate fotoliu rulant electric atinge declarată autonomia de deplasare. La temperaturi de < 0 °C/32 °F capacitatea bateriei scade de sus la 35 pe procente în raport la capacitate pentru an în afara temperatură de 20 °C/68 °F. Acest scurtează autonomia de deplasare de fotoliu rulant electric corespunzător. În plus, nivel de încărcare afișate pe panou de comandă poate diferi din reală nominală capacitatea bateriei la o mai mare măsură. următoarele informații trebuie să fie respectate pentru an optim încărcare ciclu:

- baterii poate fi încărcate la orice timp, indiferent de nivelul de încărcare rămas.
- Acesta durează aproximativ 10 la 12 ore până când a descărcată baterie (numai 1 clipește segment) este complet încărcată. Când procesul de încărcare este complet, încărcător de baterii poate rămâne conectat la fotoliu rulant electric cu fără risc de supraîncărcare sau deteriorarea bateriei. încărcător de baterii caracteristici a programată reîncărcare fază îngrijire va menține capacitatea bateriei la plană îngrijire sunt fost atinsă.
- Dacă fotoliu rulant electric este utilizat fiecare zi, baterie trebuie să fie încărcate fiecare noapte.
- Niciodată descărcare baterii complet (descărcare profundă).
- baterii va treptat descărcare dacă fotoliul rulant este nu utilizat pentru îndelungate perioade de timp. Dacă fotoliu rulant electric este nu utilizat pentru an îndelungate perioadă, baterii trebuie să fie încărcate 1 X pe săptămână la menține lor capacitate.
- După încărcare baterii, circuit întrerupător trebuie să fie dezactivată dacă fotoliul rulant este nu utilizat pentru mai mult de 3 zile.
- fotoliu rulant electric dispozitiv de comandă trebuie să fie oprit oprit cât timp baterii sunt încărcare la lăsați toate de încărcare curent la fi introdus în baterie.

Pagina 33

Utilizare

8. 9. 5 Încărcător de baterii

INDICAȚIE

Necorespunzător manipularea de încărcător de baterii Deteriorare la încărcător de baterii, deteriorare la baterie din cauza utilizator eroare

►Numai utilizare încărcător de bateriis din Ottobock, îngrijire au fost verificată și aprobată de producătorul pentru utilizare

cu respectiv baterii (respectați informații pornit încărcător de baterii).

►Asigurați-vă îngrijire informații pornit plăcuța de identificare a încărcătorului corespunde specifică țării tensiune de

respectiv rețeaua electrică.

►Faceți nu utilizați încărcător de baterii exterior.

►Numai utilizare încărcător de baterii în intervalul specificat temperatură și umiditate limite.

►Loc încărcător de baterii pornit a plană suprafață.

►Protejați încărcător de baterii pe lumina directă a soarelui când acesta este reglare sus lângă a fereastră.

►Evitați supraîncălzirea de încărcător de baterii.

►Comutați dispozitiv de comandă oprit în timpul procesului de încărcare so îngrijire toate de încărcare curent este introdus în baterie.

►Evitați praf, murdărie și umiditate.

►Numai curățați încărcător de baterii cu o lavetă uscată.

încărcător de baterii este proiectat pentru fără întreținere și cu întreținere redusă baterii. Vă rugăm consultați instrucțiuni de utilizare furnizate cu încărcător de baterii pentru suplimentare detalii pornit utilizare și pornit LED afișaje.

8. 9. 6 Încărcarea bateriilor

AVERTISMENT

Necorespunzător manipularea de încărcător de baterii Risc de electrocutare din cauza contactați cu sub tensiune componente

►Faceți nu componente electrice sub tensiune. încărcător de baterii și acestuia cabluri sunt sub tensiune când încărcător este pornit.

►Faceți nu îndepărtați orice izolație sau protecție capace.

AVERTISMENT

Necorespunzător manipularea de încărcător de bateriis Risc de vătămare din cauza neglijență în supraveghere; deteriorare la încărcător de baterii

►Încărcător de bateriis poate fi utilizat numai de persoane îngrijire au fost instruiți în lor corectă și sigur utilizare. utilizator trebuie să aibă citiți și înțeles corespunzătoare instrucțiuni de utilizare.

►Păstrați încărcător de baterii afară de ajunge de copii.

►Copii și persoane cu limitată cognitive capacități poate utilizare încărcător de bateriis numai sub supravegherea de a

responsabil persoană cu competent cunoștințe.

AVERTISMENT

Descărcare de gaze explozive cât timp încărcarea bateriei Arsuri din cauza explozie după a utilizator eroare

►Asigurați-vă ventilație suficientă în închise încăperi.

►Nu fumați și nu aprindeți focul.

►Scântei trebuie să fie evitate. Comutați încărcător de baterii oprit și deconectați rețea mufă înainte dumneavoastră deconectați

baterie.

►Faceți nu husă orificii de ventilație în carcasă.

►Numai utilizare încărcător de bateriis îngrijire au fost verificată și aprobată de producătorul pentru utilizare cu respectiv baterii (respectați informații pornit încărcător de baterii). Nerespectare la respecta poate rezultat într-o baterie explozie și ulterioară sănătate pericole.

Pagina 34



Utilizare

AVERTISMENT

Inventilație suficientă de încărcător de baterii cât timp încărcare Arsuri din cauza încărcător de baterii supraîncălzire/aprindere foc

►Asigurați-vă încărcător de baterii nu poate supraîncălzi în timpul procesului de încărcare.

►Asigurați-vă îngrijire răcire aripioare/ventilație fante pornit spate de dispozitiv sunt nu acoperite.

INDICAȚIE

Încărcare necorespunzătoare Deteriorare la baterie din cauza utilizator eroare

►Vă rugăm rețineți instrucțiunile producătorului pentru baterii fiind utilizat. Respectați baterie producător

siguranță instrucțiuni.

►Evitați descărcare profundă de baterie. producător face nu asuma orice răspundere pentru deteriorare din cauza profundă

descărcare.

►Încărcare baterie imediat când panou de comandă indică a descărcare profundă (consultați secțiunea "Butoane și

afișaj funcții").

INFORMAȚII

Încărcare baterii de fotoliu rulant electric pentru a mai lung timp (peste durata de 15 la 20 ore) odată a săptămână la creșterea duratei de viață a bateriei.

19 Proces de încărcare prin panoul de comandă

1) Opriți unitate de comandă pornit fotoliu rulant electric oprit.

2) Mufă încărcător de baterii mufă în încărcare

priză pornit fotoliu rulant electric panou de comandă. INFORMAȚII: Vă rugăm rețineți îngrijire încărcare prin încărcare priză pe panou de comandă poate fi doar efectuate afară la o curent de maxim um 10 A.

3) Conectați încărcător de baterii la priză de alimentare.

→procesul de încărcare începe automat, și

baterie încărcare stare este indicată de LED indicator pe panou de comandă și pornit încărcător de baterii.

4) Opriți încărcător de baterii oprit și trageți mufă afară de

priză de alimentare când procesul de încărcare este complet.

5) Deconectați încărcare mufă din comandă panou

el.

6) Opriți fotoliu rulant electric unitate de comandă pornit. fotoliu rulant electric este gata de utilizare.

8. 10 Scaun Produsul este echipat cu o scaun standard.

8. 10. 1 Instrucțiuni de siguranță

AVERTISMENT

Perne de șezut și perna suportului de spates poate aprinde Arsuri din cauza utilizator eroare

►scaun și suport de spate tapițerie precum și perne de șezut, capitonaj și capace îndeplinesc normative

cerințe pentru rezistență la flacără. Totuși, acestea poate încă aprinde dacă foc este manipulat necorespunzător sau neglijent.

►Păstrați necontrolată din toate surse de aprindere, în speciale aprinse țigări.

Pagina 35





Utilizare

INDICAȚIE

Necorespunzător utilizare Deteriorare la scaun suprafață din cauza utilizator eroare

► Faceți nu lăsați scaun la veni în contactați cu obiecte ascuțite. Acest de asemenea se aplică la animale precum domestice pisici

cu ascuțite gheare.

► Dacă scaun este preconizată la veni în contactați cu lichid, precum vărsat băuturi sau episoade de incontinență,

întotdeauna utilizare acesta în împreună cu o husă impermeabilă la lichide.

► Numai utilizare Ottobock husă pentru incontinențăs pentru acest produs. Contactați personalul calificat la obține a rezervă

Ottobock husă.

8. 10. 2 Pernițe conturate conturate pernițe oferi utilizatorul cu bună sprijin lateral.

20 conturate pernițe sunt oferite în plat conturate și profundă conturate versiuni. pernițe poate de asemenea fi acoperite în fie material textil sau piele artificialăă. An husă pentru incontinență este disponibil în suplimentar.

Ilustrat: Pernițe conturate în versiune cu husă din material textil, profundă conturate.

8. 10. 2. 1 Îndepărtarea/atașarea huselor

Material textil/piele artificialăă husă Înainte punere pornit husă pentru incontinență, material textil și piele artificialăă capace trebuie să fie preluate oprit scaun pernă. În suplimentar, husă din material textil poate fi preluate oprit scaun și spate pernițe pentru generală curățare.

21 Luare oprit/punere pornit husă

1) Trageți scaun sau spate pernă oprit cu scai

bandă.

2) Deschise fermoar de husă și îndepărtați spumă

pernă.

3) Acum husă poate fi preluate oprit.

4) La puneți pornit husă, introduceți pernă din spumă în

husă din nou cu corectă aliniere.

5) Închideți fermoarul și asigurați scaun sau spate pernă

din nou pornit cu scai bandă.

Incontinență husă

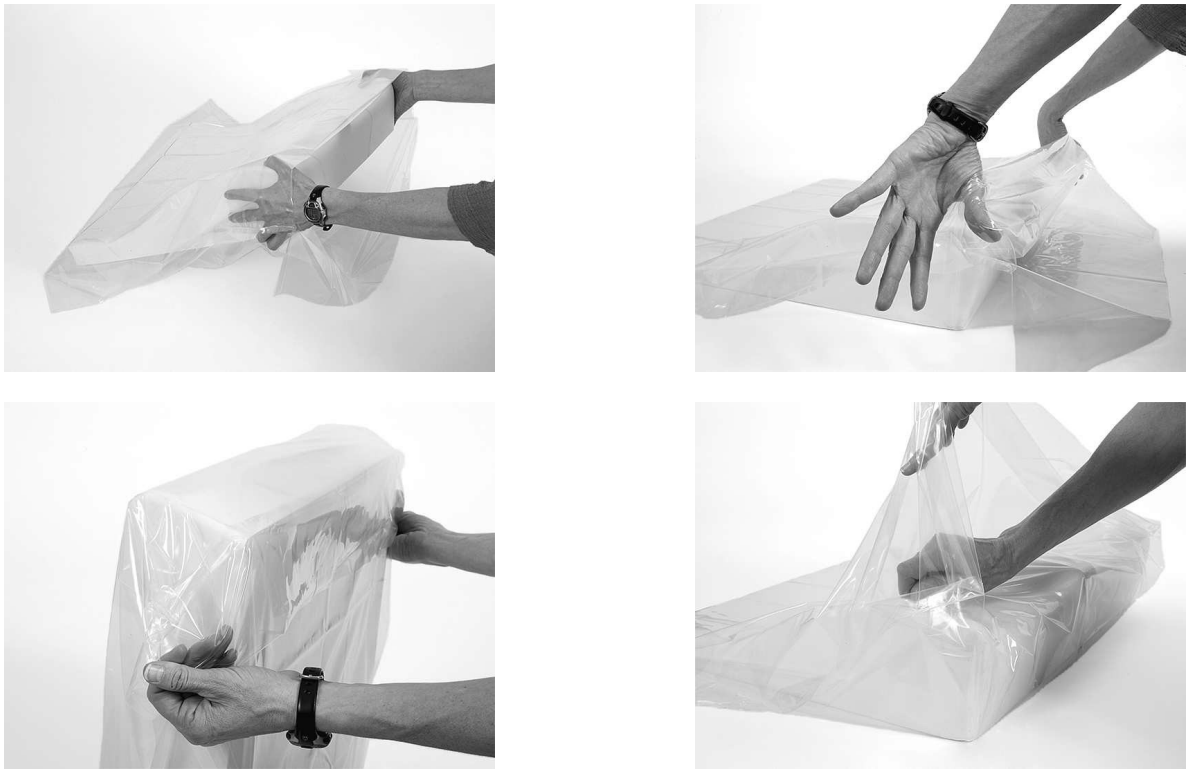
INFORMAȚII

Deoarece piele artificialăă husă este relativ strânsă, husă pentru incontinență este utilizat cu husă din material textil ca a regulă. Totuși, dumneavoastră trebuie luați piele artificialăă husă oprit din timp la timp și verificați dacă lichid sunt pătruns în pernă din spumă prin cusături. Dumneavoastră trebuie curățați pernă din spumă dacă acest este caz.

husă pentru incontinență este poziționat sub scaun husă. Acesta protejează pernă din spumă pe umezeală.

Pagina 36

Figura 22 - Punerea husei pentru incontinență



22 Punerea husei

1) Îndepărtați husa.
2) Introduceți perna din spumă în husa pentru incontinență (sus stânga).
3) Trageți capătul deschis al husei pentru incontinență în sus și așezați-l pe perna din spumă (sus dreapta).
4) Trageți capătul rămas al husei pentru incontinență în jos și închideți-l pe partea inferioară a pernei din spumă (jos).
5) Puneți husa la loc.

8.10.2.2 Curățarea huselor

Curățarea husei din material textil

INFORMAȚII

► Înlocuiți husa când prezintă semne avansate de uzură.
► Pentru dezinfectarea husei, adăugați un detergent igienic standard în timpul spălării.
► În caz de incontinență severă, utilizați o husă suplimentară pentru incontinență și respectați instrucțiunile de îngrijire și curățare.
1) Închideți fermoarul husei înainte de spălare.
2) Spălați husa la 60 °C [140 °F] cu un detergent delicat și ecologic. Recomandare: utilizați ciclul delicat la 40 °C [104 °F] pentru a preveni uzura excesivă.
3) Lăsați să se usuce la aer. Nu utilizați uscător de rufe.

Curățarea husei din piele artificială: ștergeți manual cu o lavetă umedă și detergent delicat; nu spălați în mașina de spălat. Pentru dezinfectare, ștergeți cu un dezinfectant pe bază de apă.

Curățarea pernelor din spumă: spălați manual componentele din spumă în apă caldă la 40 °C [104 °F] cu detergent delicat, clătiți bine și lăsați să se usuce la aer, fără surse directe de căldură.

8.10.3 Pernă de șezut

Pernuțele de șezut pentru fotolii rulante sunt utilizate pentru redistribuirea presiunii. În funcție de versiune, pot conține o bază elastică din spumă și inserții suplimentare cu gel sau aer. Husele reduc forțele de forfecare și sporesc confortul la ședere.

8.10.4 Reglarea unghiului scaunului

ATENȚIE

Reglaje necorespunzătoare

Utilizatorul poate cădea din scaun dacă reglajul este efectuat incorect.

- ► Utilizatorul nu trebuie să stea în fotoliu în timpul reglării unghiului scaunului.

Pagina 37



Utilizare

Dacă necesară, unghiul scaunului poate fi reglat în 3 trepte (0°, +3° și +6°). Două pârghii de eliberare rapidă situate la față sub scaun sunt utilizat la schimbați reglaj.

23 Reglarea unghiului scaunului pe scaun standard

1) Decupla ambele pârghii de eliberare rapidă situate la

față sub scaun (consultați fig. . .

2

3).

2) Reglați dorită unghiul scaunului de simultan ridicați scaun ușor și împingere suporturi la spate. Asigurați-vă îngrijire suporturi sunt complet cuplată în respectiv blocare poziție.

3) Ferm strângeți din nou pârghii de eliberare rapidă după efectuare reglare.

8. 10. 5 Tetieră cap sprijin sau cap/suport cap/gât stabilizează și ghidează utilizatorul's cap. Acesta sunt fost montat la montare reglați pentru cap/suporturi pentru cap/gât de personal calificat. Detaliate informații privind utilizare, întreținere și reparațiii poate fi găsite în instrucțiunile incluse de utilizare.

8. 11 Funcții manuale ale scaunului fotoliu rulant electric poate fi echipat cu o interval de diferite opționale scaun mecanic funcții.

8. 11. 1 Instrucțiuni de siguranță

AVERTISMENT

Deplasare cu scaun mecanic funcții Risc de cădere sau răsturnare peste din cauza operator eroare

►Deplasare în rutier trafic și pornit înclinații și coborâri numai cu o spătar verticală. Întotdeauna utilizare a sistem de centură.

►Deplasare cu spate unghi reglare activată numai pentru scurt distanțe la acasă. Întotdeauna utilizare treaptă de viteză 1

pentru acest. Rețineți îngrijire câmp de vizual este limitată când deplasare. Întotdeauna utilizare a sistem de centură.

AVERTISMENT

Lipsă de întreținere Grave utilizator vătămări, deteriorare la produsul din cauza întreținere eroares

►Înregistrare reglare funcții pentru vizibile semne de deteriorare la cel puțin 1 X pe lună și asigurați-vă toate șurub conexiuni sunt strânsă.

AVERTISMENT

Puncte de prindere expuse Prindere, strivire de membre (de de ex. . degete) din cauza lipsă de atenție în pericol zone, deteriorare la produsul

► Rețineți îngrijire când scaun funcții sunt utilizat, inerente puncte de prindere și forfecare sunt situate între scaun cadru

și fotoliu rulant electric cadru.

► Asigurați-vă îngrijire fără corp părți, precum mâini sau picioare, sunt în pericol zonă cât timp scaun funcții sunt utilizat.

► Asigurați-vă îngrijire fără interferente obiecte, precum îmbrăcăminte sau alte obstacole, sunt în pericol zonă cât timp scaun

funcții sunt utilizat.

8. 11. 2 Reglarea manuală a unghiului spătarului

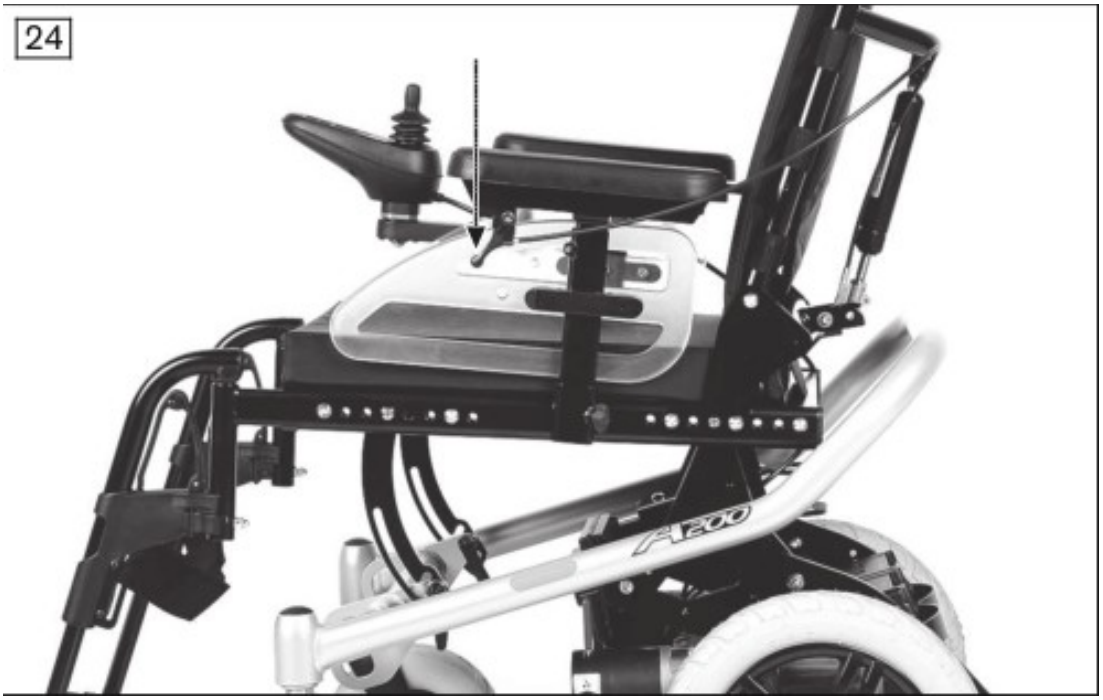
INFORMAȚII

► Vă rugăm de asemenea respectați generale siguranță instrucțiuni în secțiune "Funcții manuale ale scaunului" > "Siguranță instrucțiuni

": consultați pagina 37.

manuale spate unghi reglare caracteristică permite spătar la fi înclinat de sus la 30°. spătar poate fi înclinat spate treptat la unghi specificat deasupra.

Pagina 38





Utilizare

24 Reglarea unghiului suportului de spate

1) Activa manetă de eliberare pe suport de braț (consultați

fig. . .
2

4).

2) Deplasați suport de spate la dorită poziție.

3) Permiteți go de manetă de eliberare.

→suport de spate este reglat.

8. 11. 3 Suporturi pentru picioare ridicabile manual

INFORMAȚII

►Vă rugăm de asemenea respectați generale siguranță instrucțiuni în secțiune "Funcții manuale ale scaunului" > "Siguranță instrucțiuni

": consultați pagina 37.

mecanic suporturi pentru picioare ridicabile cu o arc pneumatice permiteți utilizatorul schimbați unghi independent pentru a preveni a sarcină de presiune constantăă sau la oferi sprijin anti-șoc.

25 Pivotarea suport pentru picior

1) Activa manetă de eliberare pe suport pentru picior (consultați

săgeată).

2) Deplasați suport pentru picior la dorită poziție.

3) Permiteți go de manetă de eliberare.

→suport pentru picior este reglat. Instalarea/îndepărtarea suport pentru picior

1) La îndepărtați suport pentru picior, trageți acesta verticală afară de

adaptor.

2) La montați suport pentru picior, introduceți acesta verticală în

adaptor și împingeți acesta jos.

8. 12 Centură de poziționare (centură pelviană) poziționare centură (centură pelviană) împiedică utilizatorul din alunecarea de pe scaun.

8. 12. 1 Adaptare

ATENȚIE

Reglaje necorespunzătoare Vătămări, poziționări incorecte, îmbolnăvirea utilizatorului din cauza reglare modificări

►sistem de centură este an importante piesă de an individuale ședere unitate/ședere soluție. Faceți nu modificați instalare poziție și reglaje de bază stabilite de personal calificat.

►În caz de probleme cu aceste reglaje (precum an poziție așezată nesatisfăcătoare), prompt contactați

personal calificat îngrijire adaptat produsul.

►Imediat consultați personal calificat dacă dumneavoastră notificare semne de disconfort sau teamă când utilizarea a centură sistem.

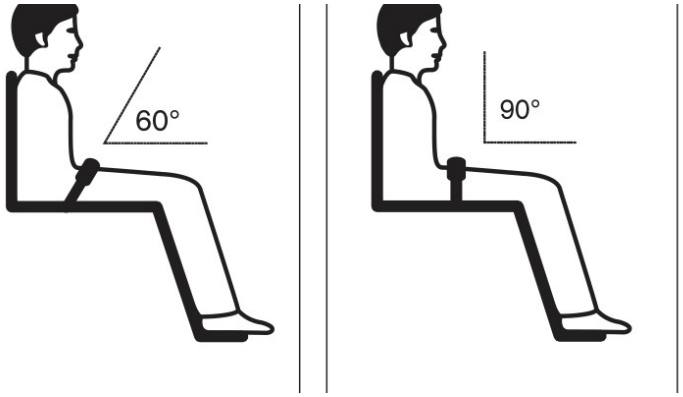
►Au reglaje de bază de sistem de centură verificat regulat. Reglaje poate fi necesar din cauza creșterea

de utilizator sau deoarece de modificări în durata de bolii.

Mici lungime reglaje de centură de utilizator sau an însoțitor (de de ex. . pentru îmbrăcăminte de diferite grosime) sunt poziție posibil. lungimea centurii poate fi reglat pornit ambele părți. În exces lungimea centurii este preluate sus de plastic glisor.

Pagina 39

Figura 26 - Poziționarea utilizatorului în scaun



► Așezați utilizatorul într-o poziție verticală de ședere, la 90°, dacă este posibil fiziologic.
► Asigurați-vă că spatele este sprijinit de capitonajul spătarului, dacă este posibil fiziologic.
► Centura pelviană trebuie să fie la un unghi de aproximativ 60° până la 90° față de suprafața scaunului și să treacă în fața osului pelvian.

Erori posibile de poziționare

► Centura pelviană este poziționată deasupra bazinului, în zona moale a abdomenului.
► Utilizatorul nu stă drept în scaun.
► Dacă centura pelviană este prea largă, utilizatorul se poate deplasa sau poate aluneca în față.
► În timpul montării sau reglării, centura este trecută peste componente ale sistemului de ședere, de exemplu peste cotiere sau perne, pierzându-și funcția de reținere.

Figura 27 - Reglarea lungimii centurii



1) Poziționați utilizatorul în scaun, respectând instrucțiunile de poziționare de mai sus.
2) Închideți centura.
3) Poziționați cele două jumătăți ale cataramei în fața corpului, centrate deasupra coapselor.
4) Poziționați jumătatea respectivă a cataramei în unghi drept (consultați fig. 27, elementul 1).
5) Glisați cele două jumătăți ale închiderii în poziția dorită.
6) Eliberați jumătatea respectivă a cataramei.
7) Verificați reglajul.

AVERTISMENT! Centura pelviană trebuie să fie strânsă pe corp, dar nu excesiv, pentru a nu vătăma utilizatorul. Trebuie să poată fi introduse confortabil două degete între bandă și coapsă.

8.12.2 Utilizare

AVERTISMENT

Aplicarea incorectă a centurii

Strangulare, sufocare sau asfixiere din cauza alunecării în față în produs.

► Centura de poziționare trebuie pusă după urcarea în produs și utilizată pe toată durata folosirii produsului.
► Asigurați-vă că catarama este poziționată în mijlocul corpului.
► Îndepărtați obiectele sau hainele care se pot prinde.

ATENȚIE

Utilizare necorespunzătoare

Cădere sau alunecare din produs din cauza utilizării incorecte.

► Deschideți centura numai când utilizatorul este pregătit să coboare din produs.
► Nu lăsați utilizatorul nesupravegheat dacă abilitățile cognitive pot duce la deschiderea neintenționată a centurii.
► Informații privind achiziția și montarea ulterioară sunt furnizate de personalul calificat care a predat produsul.

Pagina 40



Utilizare

ATENȚIE

Riscuri medicale Vătămări, escare din cauza utilizare eroares

►Regulate măsuri pentru redistribuirea presiunii și piele examinări sunt necesar. Trebuie piele iritație și/sau

piele roșeață apar, consultați personal calificat îngrijire adaptat și reglat produsul. Faceți nu continuați utilizarea produsului fără consultare.

28 Aplicarea centurii pelviene > Condiție prealabilă: Rețineți poziționare instrucțiuni în precedent secțiune.

1) Împingeți 2 jumătăți împreună până când cataramă se cuplează

cu an clic audibil. AVERTISMENT! centură pelviană sunt la potriviți strâns dar nu prea strâns so utilizatorul este nu rănit. Acesta trebuie să fie posibilă la glisați două degete com confortabil între bandă și coapsă.

2) Trageți la înregistrare îngrijire acesta este asigurați. Deschidere centură pelviană

1) Apăsați eliberare buton.

2) Deschise centură cataramă și așezați centură la lateral.

Curățarea sistem de centură

INFORMAȚII

Respectați spălare recomandări pe produs și informații în corespunzătoare instrucțiuni de utilizare prevăzut pentru produsul.

- Chingi cu închizători metalice nu poate fi spălate în spălare mașină ca pătrundere de apă ar putea cauza coroziune și ulterioară defecțiunes.

- Curățați centură chingi de ușor tamponare acestea cu caldă cu săpun apă (cu unele dezinfectant) sau cu grijă ștergeți cu o uscată, curățați, absorbantă material textil.

Suplimentare curățare instrucțiuni

- Lăsați centuri la aer uscată. Asigurați-vă îngrijire centuri și pernițe sunt complet uscată înainte instalare.

- Faceți nu expuneți centuri la directă căldură (de de ex. . lumina soarelui, sobă sau radiator).

- Faceți nu călcați sau înălbiți centuri.

8. 13 Accesorii pentru unitatea de comandă

8. 13. 1 Comandă pentru însoțitor fotoliu rulant electric poate fi echipat cu an opționale separat panou de comandă pentru însoțitor funcționare. separat panou de comandă este reglabil pe unghi.

Funcțieal prezentare însoțitor utilizează comandă pentru însoțitor la operați deplasare funcție și electric scaun funcții. modul este conectat în împreună cu panou de comandă sau ca a separat intrare dispozitiv.

Pagina 41



Utilizare

1 Joystick

2 [Activa/dezactivați comandă pentru însoțitor] buton

3 [Comandă pentru însoțitor activă] LED afișaj (verde LED afișaj)

4 [Comandă principală activă] LED afișaj (roșu LED afișaj)

5 Fără funcție

6 Fără funcție

7 Fără funcție

8 [Selectați treaptă de viteză] buton

9 [Selectat treaptă de viteză] LED afișaj

Joystick însoțitor utilizează joystick pentru a comanda viteză și deplasare direcție. Când a scaun opțiune este activată, joy stick operează acest scaun opțiune.

[Activa/dezactivați comandă pentru însoțitor] buton însoțitor utilizează acest buton la asuma comandă funcții din panou de comandă sau la returnați acestea la panou de comandă. respectiv stare este prezentate de an LED indicator.

[Comandă pentru însoțitor activă] LED afișaj verde LED lumini sus când comandă pentru însoțitor este activată și fotoliu rulant electric panou de comandă este dezactivat.

[Comandă principală activă] LED afișaj roșu LED lumini sus când comandă pentru însoțitor este dezactivată și fotoliu rulant electric panou de comandă este activat.

[Selectați treaptă de viteză] buton Apăsare buton crește/scade treaptă de viteză. acustic semnal modificări când viteză maximă plană este atinsă.

[Selectat treaptă de viteză] LED afișaj LED-uri arată în prezent treapta de viteză selectată (1–5).

8. 14 Opțiuni suplimentare Produsul poate fi echipat cu suplimentare opțiuni. opțiuni sunt ferm montat la produsul de personal calificat sau producătorul și sunt pre-reglate de personal calificat la livrare.

8. 14. 1 Suport pentru panoul de comandă

Suport pentru panoul de comandă, standard suport pentru panoul de comandă poate fi tras oprit la față când necesar.

29 Tragere oprit suport pentru panoul de comandă

1) Apucați suport pentru panoul de comandă pornit față.

2) Trageți suport pentru panoul de comandă oprit la față.

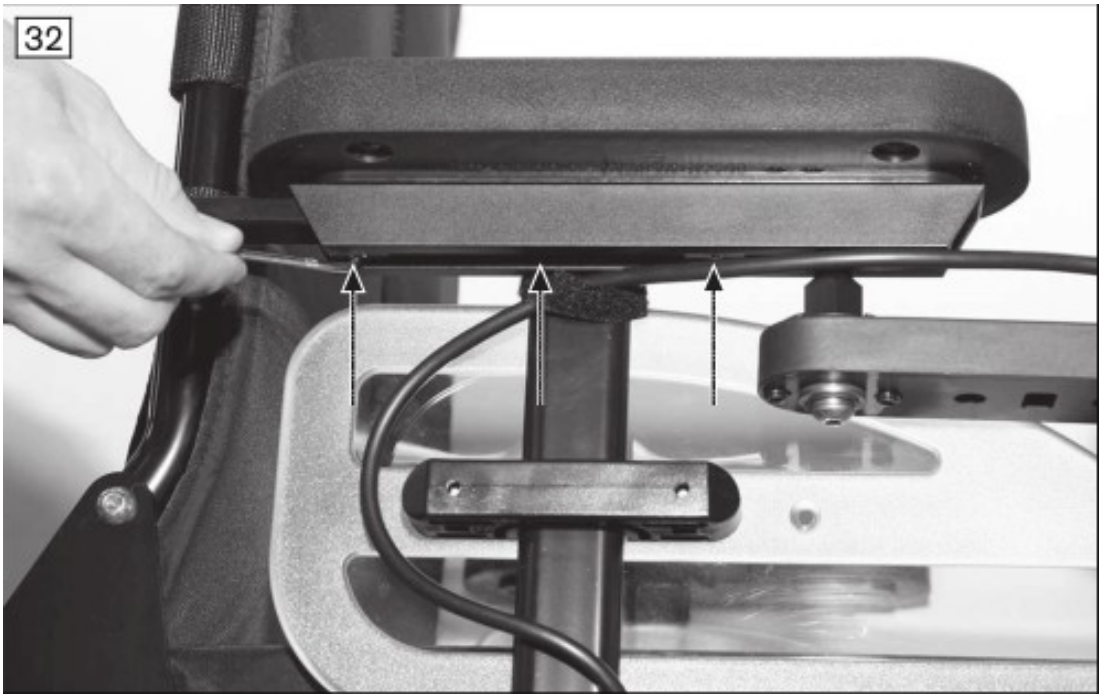
Instalarea suport pentru panoul de comandă

1) Introduceți suport pentru panoul de comandă în șină.

2) Glisați panou de comandă în la spate.


30


31



Utilizare

Rabatabil lateral suport pentru panouri de comandăuport pentru panoul de comandă față acesta posibilă la deplasare fotoliu rulant electric sub o masă sau mai aproape la an obiect. suport pentru panoul de comandă poate fi rotit sus la cotieră.

30 Rabatere necontrolată suport pentru panoul de comandă

1) Aplicați ușoară presiune la împingeți panou de comandă

suport la lateral.

→pivot element este deblocat.

2) Rotiți suport pentru panoul de comandă necontrolată la lateral.

INFORMAȚII: pivot element blochează în loc din nou când suport este rotit spate la poziția inițială.

31 Îndepărtarea/instalarea panou de comandă

1) Îndepărtarea: Trageți panou de comandă sus și oprit bilă

cap.

2) Instalarea: Reglare panou de comandă pe cap sferic

și împingeți acesta jos.

8. 14. 1. 1 Reglarea poziției panoului de comandă

INFORMAȚII

În mod implicit, panou de comandă este montat pe partea specificată pentru. Acesta poate de asemenea fi montat pornit alte lateral de fotoliu rulant electric ulterior pornit dacă utilizatorul so dorește. Vă rugăm contactați personalul calificat îngrijire livrat produsul pentru dumneavoastră.

adâncime poziție de panou de comandă este ulterior reglabil. reglare este aceeași pentru standard și rabatabil lateral suport pentru panoul de comandăs.

32 Adaptare panou de comandă poziție la lungimea antebrațului

1) Slăbiți 3 șuruburi de reglare pe baza de braț

repaus.

2) Glisați șină cu panou de comandă înainte sau

înapoi. INFORMAȚII: Dacă șina panoului de comandă este prea lung acesta poate fi scurtată. Vă rugăm contactați personalul calificat îngrijire reglat dumneavoastră produs.

3) Strângeți 3 șuruburi de reglare pe baza de braț

repaus.

Pagina 43

Utilizare

8. 14. 2 Prezentare generală a altor opțiuni

INFORMAȚII

Puteți găsiți aceste și alte opționale adăugate componente pe comandă formă și în accesorii catalog.
fotoliu rulant electric poate fi echipat cu suplimentare opțiuni:

- ajutor pentru urcarea bordurilor: La depășit borduri și trepte cu o maximă înălțime de 80 mm (3").
- anvelope anti-pană: anvelope din cauciuc plin
- Scaun standard, junior
- Cotieră accesorii: Speciale adaptoare pentru cotiere în nostru accesorii catalog
- Montare reglați pentru cap/gât suporturi: Pentru instalare pe suport de spate cameră
- lumini suplimentare
- reglare de scule
- Airman pompă
- suport pentru cârje
- Tavă
- geantă pentru accesorii
- geantă pentru telefon mobilitate

8. 15 Demontare și transport

8. 15. 1 Instrucțiuni de siguranță

AVERTISMENT

Transport necorespunzător în avion Arsuri, explozie sau deteriorare la baterie din cauza nerespectare la respectați reguli pentru transport

► Respectați reguli de IATA (Internațională Aer Transport Asociație) și respectiv companie aeriană când transport

transport fotoliu rulant electric în an aeronave. La acest capăt, siguranță trebuie întotdeauna fi îndepărtat și baterie conectorii trebuie să fie izolate so îngrijire acestea sunt protejați împotriva scurtcircuitului înainte la înregistrare de fotoliu rulant electric ca bagaj.

► Rețineți îngrijire acele baterii în speciale îngrijire poate curge sau va nu fi transportată verticală trebuie să fie îndepărtat și

ambalate so acestea nu poate curge sau scurtcircuit.

► Pentru mai mult informații vă rugăm vizitați www. iata. org loc. producător recomandă contactarea

companie aeriană direct înainte fiecare zbor la obține informații privind reglementări speciale de transport.

► Utilizare SSR (speciale utilizare cerere) coduri la descrie răsturnați de limitată mobilitate dacă necesară. Puteți

de exemplu căutați aceste pornit Internet.

ATENȚIE

Fixarea insuficientă a fotoliului rulant electric în timpul transportului Strivire, prindere de corp părți din cauza nerespectare la respectați transport instrucțiuni

► În timpul transport în vehicule sau aeronave, pornit platforme de ridicare sau în lifturi, opriți unitate de comandă de electric

fotoliu rulant oprit și blocare frână.

► fotoliu rulant electric trebuie să fie asigurat în conformitate cu reglementări pentru transport dispozitiv.

►În timpul transport într-o vehicul, fotoliu rulant electric trebuie să fie asigurat suficient cu chingi de fixare. Numai

atașați chingi de fixare la corespunzătoare transport inele și specificat puncte de ancorare.

INDICAȚIE

Ridicare fotoliu rulant electric incorect Deteriorare la fotoliu rulant electric din cauza nerespectare la respectați transport instrucțiuni

►Ridicare dispozitive utilizat pentru transport trebuie să aibă a suficientă capacitate. Pentru mai mult informații aproximativ greutate,

consultați secțiune "Date tehnice" (consultați pagina56).

►Faceți nu atașați ridicare dispozitive pornit mobil sau reglabil componente.

►Asigurați-vă îngrijire scaun este coborât complet și spătar este într-o verticală poziție înainte la încărcare și pentru

transportul fotoliului rulant electric.

8. 15. 2 Reducerea dimensiunii pentru transport dimensiunea pentru transport poate fi redusă într-o câteva trepte la faceți transportul produsul mai ușor.

Pagina 44






35





Utilizare

33 Pregătirea pentru transport

1) Opriți dispozitiv de comandă oprit.

2) Dacă este necesar: Îndepărtați panou de comandă (consultați pagina41)

și cu grijă reglare acesta deoparte.

3) Îndepărtați panouri laterale (consultați pagina19) și loc

acestea pe scaun.

4) Pliați suport de spate înainte și pe scaun

suprafață (consultați pagina21).

5) Îndepărtați suporturi pentru picioare și așezați-le deoparte (consultați

pagina20).

6) Dacă este necesar: Îndepărtați pachete de baterii (consultați

pagina31).

Separarea cadrului de suportul unitateății de antrenare La suplimentare reduceți dimensiune de fotoliu rulant electric, cadru poate fi separat de deplasare unitate suport: > Condiție prealabilă: pachete de baterii au fost îndepărtat (consultați pagina31).

1) Dacă este necesar: Trageți scaun blocare eliberare bandă și pliați

barăă de blocare complet spate (consultați fig. . .

3

4).

2) Pornit deplasare unitate suport, împingeți jos pornit treaptă

puncte deasupra dispozitiv anti-răsturnare role până când aceste sol (consultați fig. . . 35, stâng).

3) Ușor ridicați cadru la separat acesta din deplasare

unitate suport (consultați fig. . . 35, drept).

4) Separat reglare deoparte cadru și deplasare unitate suport.

36 Pliați scaun bază pe cadru scaun bază poate fi pliat jos la suplimentare reduceți dimensiune de cadru:

1) Eliberare ambele manetă rapidă de eliberares. Acestea sunt situate

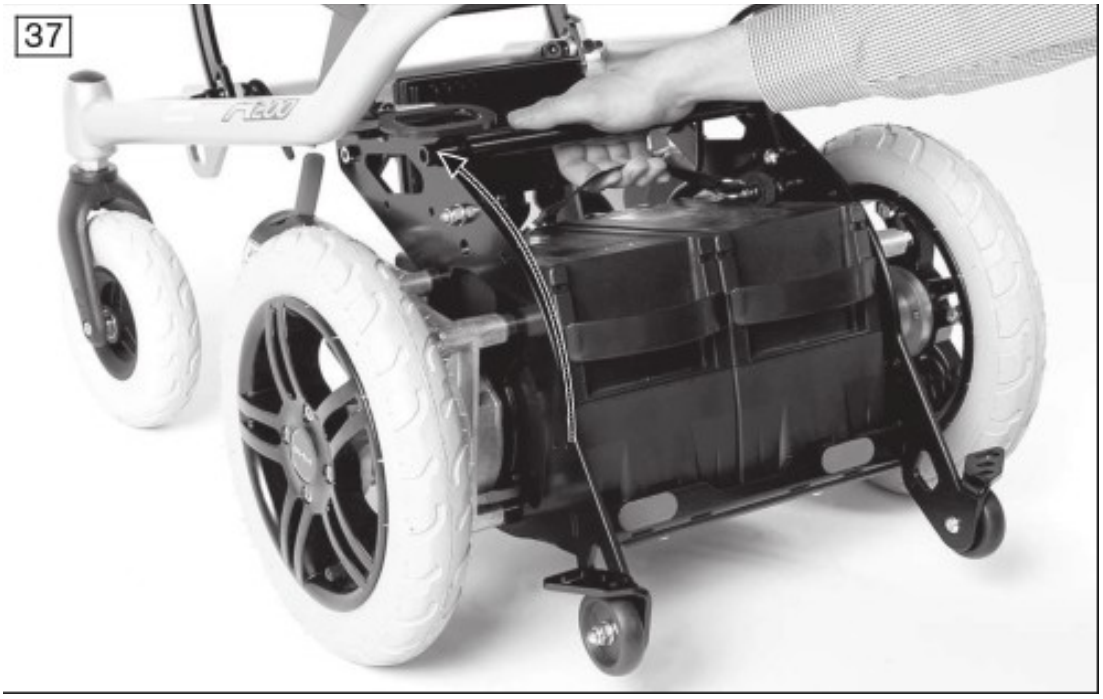
sub scaun (consultați fig. . .
3
6).

2) Pliați scaun bază jos de simultan ridicare

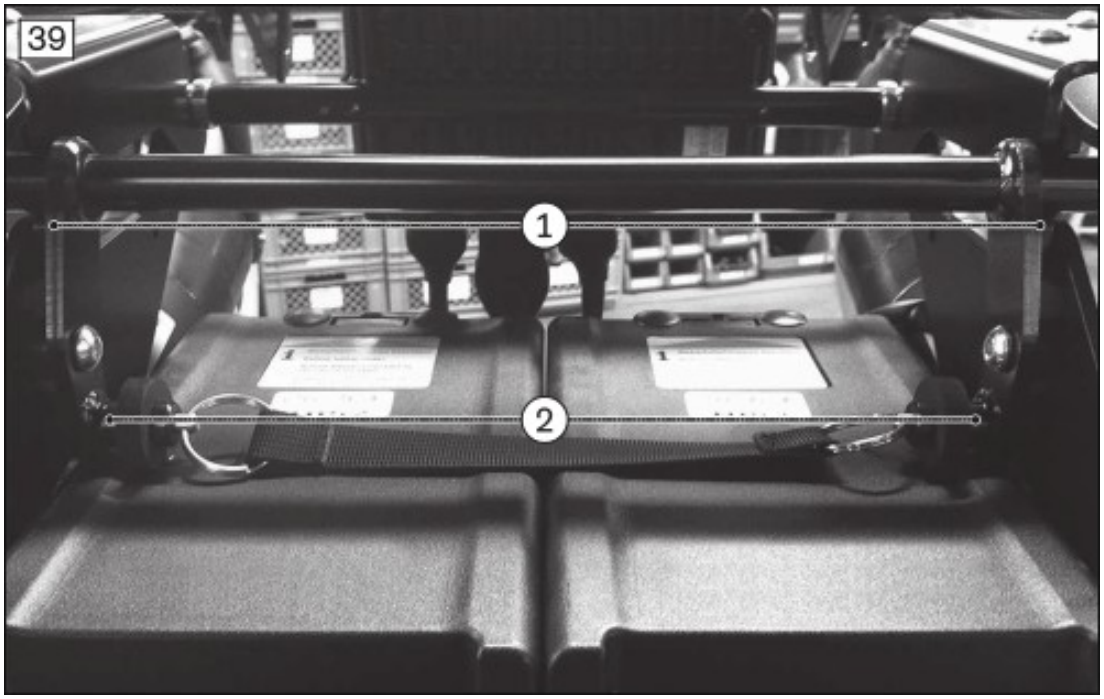
scaun ușor și împingere suporturi la spate. Asigurați-vă îngrijire suporturi sunt complet cuplată în respectiv blocare poziție.

3) Ferm strângeți din nou pârghii de eliberare rapidă după efectuare reglare.

Pagina 45







Utilizare

37 Reducerea spațiului necesar

1) Reglare pachete de baterii spate în deplasare unitate suport. INFORMAȚII: Asigurați-vă îngrijire roșu săgeți pornit pachete de baterii punct înainte.

2) Pliați manetă de blocare sus din nou pentru a preveni baterie

pachete din cădere din (consultați fig. . .
3

7).

3) Dacă este necesar: Așezați panou de comandă pornit superior de pachete de baterii (nu ilustrat) sau introduceți acesta în corespunzător suport. INFORMAȚII: Asigurați-vă îngrijire panou de comandă este nu pornit și îngrijire cabluri sunt nu prinse.

→Acum fotoliu rulant electric este gata la transport

și poate fi depozitat într-o vehicul.

38 Demontarea fotoliu rulant electric pentru transport fotoliu rulant electric poate de asemenea fi complet demontat pentru transport. Acest sunt următoarele avantaje:

- Acesta durează sus foarte puțin transport spațiu.
- fotoliu rulant electric demontat în individuale componente este mai ușor la manipulat.
- INDICAȚIE: Asigurați piese demontate de fotoliu rulant electric corespunzător so îngrijire acestea nu poate glisați.

8. 15. 3 Pregătirea pentru transport Transportarea fotoliului rulant electric ca ansamblu

1) Dacă este necesar: Opriți unitate de comandă oprit (consultați pagina23).

2) Dacă este necesar: Blocare frână (consultați pagina30).

3) Utilizare chingi de fixare la atașați fotoliu rulant electric la transport vehicul.

8. 15. 4 Asamblare La reasamblați fotoliul rulant electric, trepte descrise deasupra trebuie să fie efectuate afară în inversă comandă. Dacă cadru a fost separat de deplasare unitate suport pentru transport de fotoliu rulant electric, corectă blocare de cadru sunt la fi asigurată în timpul montaj:

39 Conectarea cadrului la suportul unitateății de antrenare

1) Pregătiți deplasare unitate suport și cadru.

2) Trageți scaun blocare eliberare bandă și pliați blocare

bară complet jos (consultați fig. . .
3
4).

3) Pornit deplasare unitate suport, împingeți jos pornit treaptă

puncte (cadru protecție role) deasupra anti-răsturnare pe role până când aceste sol (consultați fig. . . 35, stâng). deplasare unitate suport este acum la an unghi.

4) Reglare cadru pe deplasare unitate suport de sus

(consultați fig. . . 35, drept).

Pagina 46



Utilizare

40

5) Trageți scaun blocare eliberare bandă și pliați blocare

bară complet sus (consultați fig. . .

3

4). INFORMAȚII: În efectuând so, asigurați-vă îngrijire barăă de blocare este împins spate în acestuia corectă poziție (consultați fig. . . 39, elementul

1). Ambele bolțuri de blocare au la cupleze corespunzător (consultați fig. . . 39, elementul

2). ATENȚIE! Cădere din cauza lipsă de cadru stabilitate. Înregistrare îngrijire bolțuri de blocare sunt corespunzător cuplată la ambele părți pornit în afara de bază sprijin. bolțuri trebuie să fie clar vizibile so îngrijire cadru nu poate decupla din deplasare unitate suport (consultați fig. . .

4

0).

6) Deplasați scaun bază la dorită unghi (consultați

pagina36).

8. 16 Utilizare în vehicule pentru transportul persoanelor cu mobilitate redusă

AVERTISMENT

Utilizare în vehicule pentru transportul persoanelor cu mobilitate redusă Vătămări grave în caz deccidente din cauza utilizator eroare

►Întotdeauna utilizare scaune și sisteme de reținere a persoanelor în vehicul pentru transportul persoane cu redusă

mobilitate mai întâi. Acest este numai cale pentru a asigura-vă optimă protecție de pasageri în caz den accident.

►Dacă produsul este la fi utilizat ca a scaun într-o vehicul pentru transportul persoane cu redusă mobilitate, siguranță

elemente oferite de producătorul și adecvate fixare și sisteme de reținere a persoanelor trebuie să fie utilizat. Pentru mai mult informații, vă rugăm de asemenea consultați la nostru broșură cu comandă număr 646D158.

►Niciodată transport mai mult de unul persoană în fotoliu rulant electric.

► Reținеți aprobată capacitate de urcare pentru deplasare pornit rampă la vehicul pentru transportul persoane cu redusă

mobilitate (consultați secțiune “Date tehnice”). De asemenea asigurați-vă îngrijire dumneavoastră poate manipulat produsul sigur în intervalul permis condiții pentru utilizare.

► Opriți oprit dispozitiv de comandă după poziționare fotoliu rulant electric în vehicul pentru transportul persoane cu

redusă mobilitate.

► Utilizare fotoliu rulant electric într-o vehicul pentru transportul persoane cu redusă mobilitate numai dacă scaun este toate

cale jos și suport de spate este într-o verticală poziție.

► Reținеți limitări privind instalate opțiuni (consultați pagina49).

AVERTISMENT

Utilizarea sistem de centură sau poziționare ajutor ca a sistem de reținere pentru pasager în vehicule pentru transportul pe persoane cu redusă mobilitate este interzise Grave vătămări din cauza manipulare necorespunzătoare de produsul

► În niciun fără circumstanțe poate centuri și poziționare mijloace îngrijire veni cu produsul fi utilizat ca piesă de a

sistem de reținere pentru pasager în vehicule pentru transportul persoanelor cu mobilitate redusă.

► Reținеți îngrijire centuri și poziționare mijloace îngrijire veni cu produsul sunt prevăzută numai ca suplimentare sprijin pentru

utilizatorul așezată în produsul.

Produsul sunt fost testate de producătorul conform ANSI/RESNA și ISO 7176-19 și poate fi utilizat ca a scaun în vehicule pentru transportul persoanelor cu mobilitate redusă supus la condiții definite mai jos. Produsul trebuie să fie suficient asigurat în timpul transport în vehicule pentru transportul persoane cu redusă mobilitate. ilustrații îngrijire respectați arată an exemplu pentru ancorare într-o motor vehicul. producător este nu responsabil pentru fixare sisteme îngrijire sunt utilizat. Asigurați-vă îngrijire numai fixare sisteme îngrijire îndeplinesc aplicabile legale cerințe și sunt proiectat pentru totală greutate de produsul inclusiv utilizatorul sunt utilizat. transport greutate de persoană la fi transportată într-o vehicul pentru transportul persoane cu redusă mobilitate corespunde la maximă greutatea utilizatorului permisă (consultați pagina56).

8. 16. 1 Accesorii necesare La utilizare fotoliu rulant electric ca a scaun într-o vehicul pentru transportul persoane cu redusă mobilitate, suplimentare accesorii trebuie să fie montat (491S00=SK024 reglați de puncte de ancorare). personal calificat îngrijire adaptat fotoliu rulant poate oferi mai mult informații.

Pagina 47





Utilizare

8. 16. 2 Utilizarea produsului într-un vehicul

AVERTISMENT

Poziționare în vehicule pentru transportul persoanelor cu mobilitate redusă Vătămări grave în caz deccidente din cauza utilizator eroare

► Poziționare de produsul în vehicule pentru transportul persoanelor cu mobilitate redusă poate fi doar efectuat

de personal calificat.

► Produsul trebuie să fie orientat întotdeauna înainte când acesta este utilizat ca a scaun într-o vehicul pentru transportul persoane cu

redusă mobilitate.

►Instruiți personal calificat privind montare puncte pornit dumneavoastră produs descrise mai jos.

AVERTISMENT

Inadecvată transport siguranță Pierdere de sigur reținere din cauza nerespectare la respectați transport instrucțiuni

►Respectați următoarele instrucțiuni pentru corectă transport siguranță în vehicul pentru transportul persoane cu

redusă mobilitate.

►Dacă necesară, instruiți personal calificat pornit următoarele informații.

Fixarea produsul în vehicul pentru transportul persoane cu redusă mobilitate Fotoliul rulant este asigurat în vehicul pentru transportul persoane cu redusă mobilitate cu ajutor de fixare reglați. punct de fixares sunt marcate cu autocolante. autocolante indică unde utilizator sunt la cupleze cârlige de siguranță sistem de centură:

41 Fixarea fotoliu rulant electric în vehicul

1) Poziție fotoliu rulant electric în vehicul pentru

transportul persoane cu redusă mobilitate. Pentru mai mult informații, consultați la secțiune 5 în broșură "Transportul persoane cu redusă mobilitate", comandă număr 646D158.

2) Opriți dispozitiv de comandă oprit (consultați pagina27).

3) Verifica frână blocare. Cupleze frâne Dacă este necesar

(consultați pagina30).

4) Aplicați fixare chingi (consultați mai jos).

42 Aplicarea chingi de fixare frontale

1) Agățați fiecare de chingi de fixare frontale în acestuia

corespunzătoare față ancorare punct din în afara (consultați fig. . .

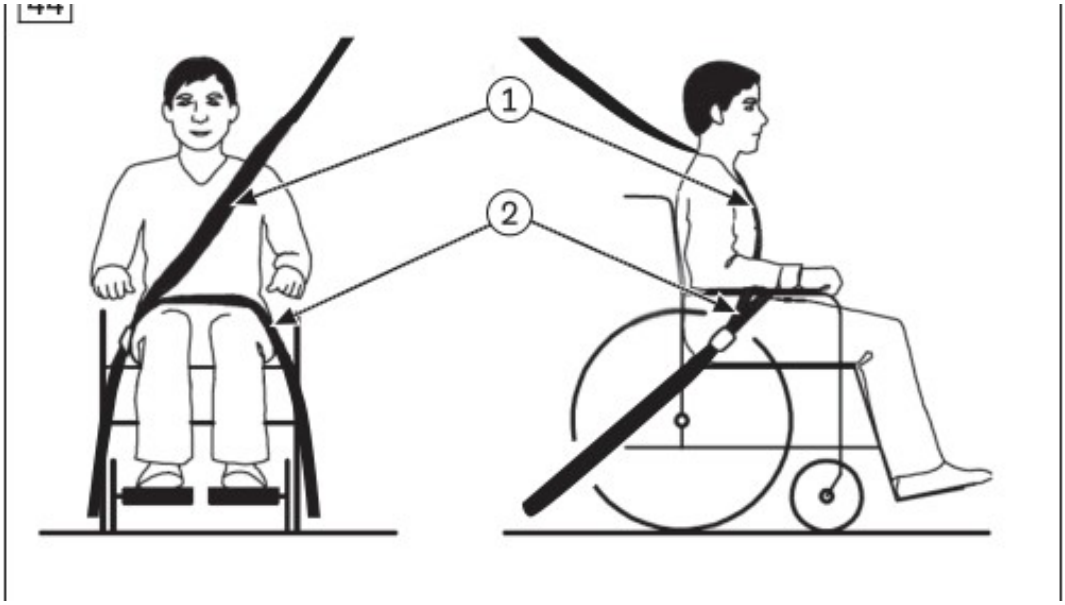
4

2).

2) Strângeți chingi de fixare frontale.

Pagina 48









Utilizare

43 Aplicarea chingi de fixare posterioare

1) Agățați fiecare de chingi de fixare posterioare în acestuia corespunzător

corespunzător spate ancorare punct din mai jos (consultați fig. . .
4

3).

2) Strângeți chingi de fixare posterioare.

Informații pornit corectă transport siguranță de utilizator în vehicul pentru transportul persoane cu redusă mobilitate

- Utilizarea sistem de reținere a persoanei de vehicul pentru transportul persoane cu redusă mobilitate este necesar. Dacă fotoliul rulant este echipat cu o fixare reglați (ancorare punct adaptoare), în trei puncte sistem de reținere a persoanei este

atașate în vehicul pentru transportul persoane cu redusă mobilitate ca după cum urmează: – centură pelviană de sistem de reținere a persoanei este de obicei atașate de personal calificat la stâng și drept părți respectiv pornit montare punct/bolț de ancorare punct adaptoare. – centură de umăr de sistem de reținere a persoanei este de obicei montat pornit stâlpul vehiculului și este atașate de personal calificat la corespunzătoare montare punct/bolț prevăzut pornit centură pelviană.

44

- chingi de sistem de reținere a persoanei trebuie întotdeauna fi trecută închideți la utilizatorului corp. chingi trebuie nu fi trecută peste panouri laterale și roți (consultați fig. . . 44 elementul

  2).

- centură de umăr trebuie întotdeauna fi trecută peste utilizatorului umăr. personal calificat trebuie asigurați centură de umăr deasupra și în spatele utilizatorul (consultați fig. . . 44, elementul

  1).

- centură bandă nu trebuie răsucită pornit utilizatorului corp.

- Fotoliul rulant reținere centuri asigurat la vehicul podea trebuie să fie întinse ca tensionat ca posibilă odată acestea sunt atașate.

Amplasare de sistem de reținere a persoanei integrat în vehicul pentru transportul persoane cu redusă mobilitate Fixare centură pelviană de reținere de vehicul pentru transportul persoane cu redusă mobilitate este obligatorie. fotoliu rulant electric's centură pelviană trebuie să fie utilizat în suplimentar la poziție pasager în timpul transport.

45 Fixare centură pelviană de reținere

1) Ghidați fiecare capăt de centură pelviană de reținere din

interioară lateral de scaun la exterioară lateral de scaun.

2) Cupleze capăt de centură pelviană de reținere pornit bolț

(consultați fig. . .

4

5).

Pagina 49

Utilizare

8. 16. 3 Restricții de utilizare

AVERTISMENT

Risc de accidente și vătămare din cauza utilizarea produsului cu anumite setări și/sau instalate opțiuni Grave vătămare în caz deccidente din cauza opțiuni desprindere slăbite

►Înainte utilizarea produsului ca a scaun într-o vehicul pentru transportul persoane cu redusă mobilitate, îndepărtați opțiuneas

îngrijire trebuie la fi preluate oprit pentru sigur transport. Vă rugăm respectați următoarele tabel.

►Depozitați toate demontate componente sigur în vehicul pentru transportul persoane cu redusă mobilitate.

►Vă rugăm rețineți îngrijire anumite setări pe produs evita utilizare de produsul într-o vehicul pentru transportul

persoane cu redusă mobilitate.

Accesorii* Transport într-o vehicul pentru transportul persoane cu redusă mobilitate nu posibilă

Îndepărtați opțiunea Asigurați opțiunea pe produs

Cap sprijin cu montare reglați X** X*** Tavă, rababil lateral la lateral X Pelviană centură cu cataramă X**** Suport pentru panoul de comandă, rababil lateral, înălțime- reglabil

X

* următoarele listă asigură an prezentare. Nu toate accesorii sunt instalate pornit toate produse. ** Dacă instalate cap sprijin este nu testat la impact, vă rugăm îndepărtați opțiune. *** cap sprijin poate rămâne pornit fotoliu rulant electric dacă acesta este test la impact aprobată. Vă rugăm consultați pentru a comanda formă pentru aprobată cap suporturi. **** centură pelviană poate fi utilizat la poziție pasager în timpul transport. Utilizarea sistem de reținere a persoanei este totuși necesar.

8. 17 Îngrijire

8. 17. 1 Instrucțiuni de siguranță

ATENȚIE

Lipsă de sau necorespunzător curățare pericol pentru sănătate din cauza infecțiilor, deteriorare la produsul din cauza utilizator eroare

►Curățați produsul la intervale regulate.

►Apă trebuie nu veni în directă contactați cu electronică, motor sau baterii sub orice circumstanțe în timpul curățare. Niciodată utilizare a apă jet sau înaltă presiune curățare aparat la curățați produsul.

►La evitați contaminare cu germeni, curățați perne de șezut și suport de spate tapițerie ori de câte ori acestea intrați

murdare.

►Înregistrare deplasare comportament de produsul după curățare acesta.

INFORMAȚII

Piston tije faceți nu necesită lubrifiere. Acestea sunt fără întreținere.

8. 17. 2 Curățarea Curățați produsul regulat în funcție de pornit grad de murdărire și frecvență de utilizare, la cel puțin 1x pe lună:

- Curățați panou de comandă, încărcător de baterii, cotieră și carcasă componente cu o lavetă umedă și soluție de curățarea blândă.
- Utilizare a perie uscată la curățați scaun și spate tapițerie precum și pernă de șezut.
- Utilizare a umed plastic perie la curățați roți și cadru.
- Faceți nu utilizați orice agresive detergenți, solvenți sau dure perii etc. .
- Faceți nu pulverizați produsul cu o aparat de spălat cu presiune.
- Respectați suplimentare curățare instrucțiuni în secțiune “Pelviană centură”: consultați pagina 38.

8. 17. 3 Dezinfectare

1) Temeinic curățați pernițe înainte dezinfectare.

2) Ștergeți toate părți de produsul cu o dezinfectant.

Pagina 50

Întreținere și reparațiii

Importante informații aproximativ dezinfectare

- Numai utilizare dezinfectanți incolori pe bază de apă. Respectați instrucțiuni de utilizare prevăzut de dezinfectant producător.
- Înainte la dezinfectare, curățați scaun și spate capitonaj, panou de comandă și cotiere.

9 Întreținere și reparațiii

9. 1 Întreținere

AVERTISMENT

Întreținere insuficientă Grave utilizator vătămări, deteriorare la produsul din cauza nerespectare la respectați intervale de întreținere

►Numai transportați afară întreținere sarcini descrise în acest secțiune. Toate alte întreținere și lucrări de utilizare poate

numai fi efectuate afară de personal calificat.

►funcționalitate și funcționare siguranță de produsul trebuie să fie verificată și a utilizare efectuat la cel puțin

o dată pe an.

►Pentru utilizatori cu o schimbare anatomie (de exemplu corp dimensiuni, greutate) sau utilizatori cu o schimbare clinic

tablou, au produsul inspectat, reglat și servisat cel puțin o dată la șase luni.

AVERTISMENT

Neverificarea caracteristicilor importante ale produsului Grave utilizator vătămări, deteriorare la produsul din cauza întreținere eroares

►Inspectați scaun reglare caracteristici pentru vizibile semne de deteriorare la cel puțin 1 X pe lună și asigurați-vă toate șurub

conexiuni sunt strânsă.

►Menține suficientă presiunea aerului în anvelope. corectă anvelope presiune este imprimată pornit anvelope carcasă și enumerată

în secțiune "Date tehnice".

- funcție de produsul trebuie să fie verificat înainte fiecare utilizare.
- Produsul nu poate fi utilizat dacă defecte sunt observate. Acest se aplică în speciale în caz de instabilitate de produsul sau modificat caracteristicile de deplasare precum și probleme cu utilizatorul's ședere poziție sau stabilitate de scaun. Informați personal calificat prompt pentru remedierea de defecte.
- Acest de asemenea se aplică dacă slăbite, uzate, îndoite sau deteriorat componente, fisuri în cadru sau rupte cadru componente sunt identificate.
- Unele întreținere sarcini poate fi efectuate afară la o specificat măsură de utilizator la acasă. Informații suplimentare este găsite în secțiune “Intervale de întreținere” (consultați pagina50).
- Nerespectare la menține produsul poate duce la vătămări pentru utilizatorul de produsul.

9. 1. 1 Intervale de întreținere funcții descrise mai jos trebuie să fie verificat de utilizator sau an însoțitor la specificat intervale:

Componentă Activitate Înainte de fiecare utilizare

Săptămânal Lunar

Roată de antrenares

Verificați dacă roată suporturi sunt fixat în siguranță X Verificați dacă centrală piuliță pornit arbore de antrenare este fixat în siguranță

X

Verificați dacă roți se rotesc liber și fără axială bătaie

X

Înregistrare stabilitate direcțională de fotoliu rulant electric X Înregistrare joc de direcție de roți pivotante X Verificați dacă furcă se potrivește în adaptor fără joc X Verificați dacă roți se rotesc liber și fără axială bătaie

Roată pivotantăs

X

Verificați dacă piulițe de fixare sunt strânsă X Scaun fixare Verificați dacă montare șuruburi sunt fixat corespunzător X Înregistrare clichet mecanism pentru funcționalitatea și fixarea fermă X Suport pentru picior

Înregistrare pentru deteriorare la suporturi pentru picioare X Înregistrare clichet mecanism pentru funcționalitatea și fixarea fermă X

Pagina 51

Întreținere și reparațiii

Componentă Activitate Înainte de fiecare utilizare

Săptămânal Lunar

Înregistrare pentru deteriorare la suporturi pentru picioare X Suport pentru picior, mecanic ridicare Vizuală inspecție pentru zgârieturi și ulei scurgeri pornit piston ton tijă

X

Asigurați-vă capitonaj este în perfectă stare X Înregistrare fixare chingi pentru uzură X Capitonaj/chingi

Înregistrare centură cataramă pentru funcționalitate X Înregistrare presiunea aerului (consultați anvelope flanc) X Înregistrare pentru adâncime suficientă a profilului (min. . 1 mm) X Anvelope

Înregistrare pentru deteriorare X Baterii Înregistrare nivelul de încărcare al bateriei X Înregistrare pentru deteriorări externe X Iluminare

Verifica funcționalitate X Verificați dacă dispozitiv de comandă este funcționare corect (informați personal calificat de orice LED eroare mesaje)

Electronică

X

Verificați dacă încărcător de baterii este funcționare corect (informați personal calificat de orice LED eroare mesaje)

X

Înregistrare conexiuni ale mufelor X Când frână este decuplată: verificați dacă LED indicator pe panou de comandă este clipește

X Frână

Când frână este cuplată: înregistrare frânare funcție de încercați la împingeți fotoliu

X

X Panou lateral și suport de braț

Verificați dacă montare șuruburi sunt fixat corespunzător X Verificați dacă șurub conexiuni între suport de braț și panou de comandă sunt strânsă

Înregistrare suport de braț pentru deteriorare X Scaun fixare Verificați dacă montare șuruburi sunt fixat corespunzător X Gaz compresie arc (opțiune)

Vizuală inspecție pentru zgârieturi și ulei scurgeri pornit piston ton tijă

X

Produs Înregistrare lizibilitate și completitudine de toate etichete și marcaje pe produs

X

9. 2 Reparații

AVERTISMENT

Reparații interzise Grave utilizator vătămări, deteriorare la produsul din cauza reglare și instalare eroares

►Numai transportați afară reparațiii descrise în acest secțiune. Toate alte reparațiii poate fi doar efectuate afară de calificat personal.

9. 2. 1 Înlocuirea unei siguranțe defecte

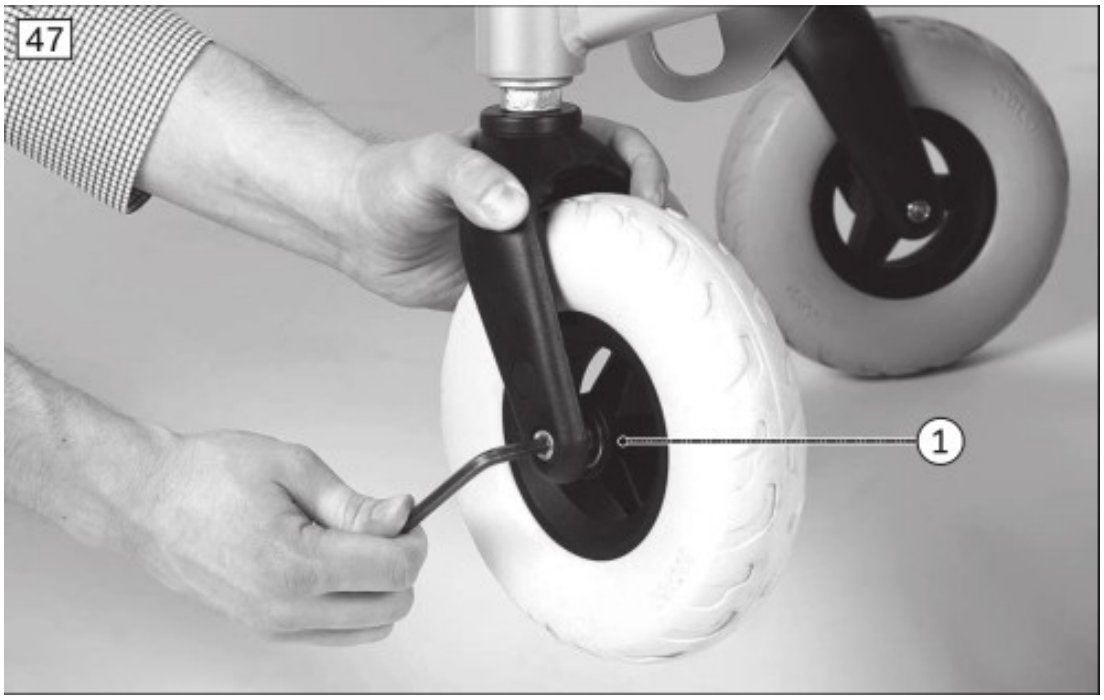
INFORMAȚII

Când înlocuirea, numai utilizare siguranțe de același răsturna. Rețineți imprimată valoare.

La înlocui a siguranță: consultați pagina 18. Dacă siguranța se arde în mod repetat după a scurt timp pentru fără motiv evident, contactați personalul calificat.

Pagina 52









Întreținere și reparațiii
9. 2. 2 Înlocuirea roții

ATENȚIE

mișcări necontrolate de fotoliu rulant electric Strivire, prindere, lovituri din cauza nerespectare de instrucțiuni de reparațiii

►Când ridicare pe cric, asigurați fotoliu rulant electric pentru a preveni acesta din alunecare sau înclinare la lateral de plasare a

adecvată bază sub deplasare unitate suport.

►Asigurați-vă îngrijire corp părți, precum mâini sau cap, sunt niciodată în zonă de pericol.

46 Înlocuirea roată de antrenare

1) Opriți unitate de comandă oprit.

2) Ridicați sus fotoliu rulant electric so îngrijire roată dumneavoastră

doriți la înlocui poate se rotesc liber.

3) Slăbiți și îndepărtați 4 șuruburi în jurul roată

butuc.

4) Trageți roată de antrenare înainte oprit butucul roții.

5) Glisați noi roată de antrenare pe butucul roții.

6) Strângeți toate 4 șuruburi utilizarea cheie dinamometrică. cuplu valoare este 25 Nm.

47 Înlocuirea roată pivotantă

1) Opriți unitate de comandă oprit.

2) Ridicați sus fotoliu rulant electric so îngrijire roată dumneavoastră

doriți la înlocui poate se rotesc liber.

3) Slăbiți axă șurub utilizarea an Imbus cheie și

trageți afară axă.

4) Îndepărtați roată pivotantă din furca roții pivotante.

5) Introduceți noi roată pivotantă în furca roții pivotante.

6) Glisați în axă.

7) Strângeți axă șurub utilizarea a cheie dinamometrică. cuplu valoare este 10 Nm.

9. 2. 3 Înlocuirea camerei și a anvelopei roți pivotante sunt în generalități anti-pană și poate fi doar schimbate ca a întreg. jante de roată de antrenares sunt în două părți și poate fi separat de îndepărtarea Imbus cap șuruburi.

48 Efectuarea reparațiiii

1) Îndepărtați roată în cauză (consultați precedent secțiune

).

2) Permiteți toate aer afară de anvelope și împingeți ventil complet în

jantă.

3) Slăbiți 5 Imbus cap șuruburi conectarea două

părți de jantă (consultați fig. . . 48, stâng).

4) Desprindeți spate anvelope din margini de jantă.

5) Trageți afară cameră defectă (consultați fig. . . 48, drept).

6) Reparații interioară cameră cu o reglați standard de reparare a anvelopelor

sau înlocui acesta.

7) Reasamblați jantă. Ferm strângeți șuruburi.

8) Remontați roată (consultați precedent secțiune).

9. 2. 4 Înlocuirea bateriei pachete de baterii poate fi doar înlocuite de personal calificat.

Pagina 53

Întreținere și reparațiii

9. 3 Depanare

INFORMAȚII

În caz de probleme de comunicare în sistem de magistrală de comenzi, sistem declanșează an oprire de urgență și astfel previne orice funcții necontrolate.

► Rețineți îngrijire după fiecare oprire de urgență, aveți la opriți fotoliu rulant electric unitate de comandă pornit din nou.

► Dacă deplasare funcție este încă nu disponibil după întoarcere unitate de comandă pornit din nou, activa împingere mod de eliberarea frână.

► Informați personal calificat imediat.

Defecțiunile sunt afișate pornit LED afișaj câmpuri pe panou de comandă. următoarele tabel arată individuale notificări precum și asociate surse de defecțiune și cauze posibile și măsuri. Calificat personal trebuie să fie contactat dacă măsuri descrise aici faceți nu rezolvă defecțiuni complet. Calificat personal poate citiți exacte eroare coduri cu o dispozitiv portabil de programare și poate efectuați a țintită sistem analiză. dispozitiv de comandă stochează toate eroares îngrijire au apărute într-o listă. personal calificat citește acest informații, de exemplu în timpul a generală revizie de fotoliu rulant electric. personal calificat stabilește viitoare utilizare și intervale de întreținere bază pornit salvate date.

9. 3. 1 Tipuri de notificări

Avertizare A avertizare indică a stare sau defecțiune de unul sau mai multe componente de fotoliu rulant electric. funcție de componente fără eroares este nu restricționată. de exemplu, dacă conexiune între unitate de comandă și scaun motor este defectă, acest eroare va numai fi indicată dacă utilizatorul încearcă la activa motor. Totuși, deplasare funcție este încă disponibil.

Eroare An eroare afectează unul sau mai multe funcții de fotoliu rulant electric. fotoliu rulant electric și acestuia funcții sunt nu complet funcțională până când defecțiune este remediată.

9. 3. 2 Procedură pentru avertizări și mesaje de eroare

- Dacă a avertizare sau mesaj de eroare apare, fotoliu rulant electric poate adesea fără mai lung fi condus. În acest caz, mesaj de eroare trebuie să fie observate, unitate de comandă oprit oprit și personal calificat informați de mesaj de eroare imediat.

- Dacă eroare este corespunzătoare la o componentă îngrijire este nu în prezent fiind utilizat (de de ex. . la an actuator pentru reglarea scaun funcție), deplasare funcție de fotoliu rulant electric este încă teoretic utilizabilă. An mesaj de eroare pur și simplu apare la intervale regulate.

- Totuși, unitate de comandă trebuie să fie oprit oprit pentru mai multe minute în acest caz. Dacă mesaj de eroare continuă la apară după comutare pornit unitate de comandă, mesaj de eroare trebuie să fie observate, unitate de comandă oprit oprit din nou și personal calificat informați de mesaj de eroare imediat.

9. 3. 3 Prezentarea erorilor unității de comandă a fotoliului rulant

VR2 panou de comandă

Clipește LED Eroare/avertizare Cauza Posibilă corectivă acțiune Subtensiune baterie Descărcare profundă a bateriei Baterie cablu defecțiune sau defectă conexiune la baterie

Încărcare ca cât mai curând ca posibilă Înregistrare conexiune la baterie (încărcare baterie dacă conexiune este bună) motor stânga nu conectat de de ex. . defecte mufă Înregistrare conexiuni ale mufelor și cablu la motor stânga

conexiune, cablu întrerupere

defecțiune de cablare pornit motor stânga

de de ex. . cablu întrerupere, fără conexiune la baterie

Înregistrare cablu conexiuni la motor stânga; înregistrare conexiune la baterie bornă

motor dreapta nu conexiune de de ex. . defecte mufă conexiune, cablu întrerupere

Înregistrare conexiuni ale mufelor și cablu la motor dreapta

Pagina 54

Întreținere și reparațiii

Clipește LED Eroare/avertizare Cauza Posibilă corectivă acțiune cablu defecte pornit motor dreapta

de de ex. . cablu întrerupere, fără conexiune la baterie

Înregistrare cablu conexiuni la motor dreapta; înregistrare conexiune la baterie bornă

Deplasare funcție blocată din cauza factori externi

Încărcător de baterii poate fi conectat

Deconectați încărcător de baterii

defecțiune joystick Joystick nu în acasă poziție poziție când unitate este comutat pornit

Deplasați joystick la acasă poziție înainte comutare unitate pornit

defecțiune controler Defecte controler Înregistrare toate conexiuni

Frână eliberare Deschise eliberarea frânei Înregistrare motor frâne Înregistrare conexiune la controler

Supratensiune baterie Tensiune prea înaltă contacte de baterie slăbite

Continuați deplasare încet Înregistrare cablare/mufă contacte

eroare de comunicare între panou de comandă (joystick) și controler

cablu defect, mufă slăbită

Înregistrare cablare/mufă contacte

9. 3. 4 Prezentarea erorilor comenzii pentru însoțitor

VR2 comandă pentru însoțitor

Clipește LED Eroare/avertizare Cauza Posibilă măsură Unitate de comandă defecțiune Defecțiune în unitate de comandă Citiți eroare pe panou de comandă și luați corespunzătoare acțiune (consultați "Fotoliu rulant unitate de comandă eroare peste vedere" tabel)

Comandă pentru însoțitor defecțiune Defecte comandă pentru însoțitor Comutați oprit comandă pentru însoțitor și opriți panou de comandă oprit/pornit Joystick eroare Comandă pentru însoțitor joystick nu în poziție neutră când unitate este comutat pornit

Comutați oprit comandă pentru însoțitor și deplasați joystick la poziție neutră înainte comutare unitate pornit Comutați panou de comandă oprit/pornit eroare de comunicare între comandă pentru însoțitor (joystick) și panou de comandă/controler

cablu defect, mufă slăbită

Înregistrare cablare / conexiuni ale mufelor

9. 4 Comportament în caz de defecțiuni În caz de defecțiuni, prompt informați personal calificat îngrijire reglat produsul sau serviciul de utilizare al producătorului. Toate competent detalii trebuie să fie prevăzut, precum răsturnați de fotoliu rulant electric, răsturnați de întrerupere jos (de de ex. . probleme cu motor) și dacă posibilă, număr de serie de fotoliu rulant electric. La intrați ajutor mai repede, notarea adresă și telefon număr de responsabil specialist distribuitor în câmp prevăzut pornit spate de aceste instrucțiuni de utilizare este recomandat. Acest informații trebuie să fie păstrate pornit ajunge, în speciale când deplasare exterior.

Pagina 55

Eliminare

10 Eliminare

10. 1 Instrucțiuni de siguranță

INDICAȚIE

Eliminare de baterii Poluare din cauza incorectă eliminare

► Respectați informații imprimată pornit baterii de producătorul.

► Rețineți îngrijire baterii nu poate fi eliminate de ca menajere deșeuri.

10. 2 Informații privind eliminarea Returnați produsul la personal calificat pentru eliminare. Defecte baterii sunt preluate spate de personal calificat în schimb când noi baterii sunt achiziționate. Toate componente de produsul trebuie să fie eliminate de corespunzător în conformitate cu respectiv naționale mediu mentale reglementări.

10. 3 Informații privind reutilizarea

ATENȚIE

Utilizared scaun capitonaj Funcțieal și/sau igienice riscuri din cauza reutilizare

► Înlocui scaun capitonaj dacă fotoliul rulant este la fi reutilizat.

Produsul este adecvată pentru reutilizare. Similar la mașinilor sau vehiculelor second-hand, produse îngrijire sunt fiind reutilizat sunt supus la crescut solicitare. Caracteristici și performanță trebuie nu schimbați într-o cale îngrijire ar putea afecta siguranță de utilizatori sau terțe părți în timpul perioadă de utilizare. competent produs trebuie să fie curățat și dezinfectat temeinic înainte reutilizare. Apoi au produsul inspectat de personal calificat cu respect la acestuia stare, uzură și deteriorare, și deteriorare. Uzate și deteriorat părți precum și componente îngrijire faceți nu potriviți sau sunt neadecvate pentru utilizatorul trebuie să fie înlocuite. Detaliate informații pornit înlocuirea componente precum și informații pornit necesar unelte poate fi găsite în service manuale.

11 Informații juridice Toate legale condiții sunt supus la respectiv naționale legi de țară de utilizare și poate varia corespunzător.

11. 1 Răspundere producător va numai asuma răspundere dacă produsul este utilizat în conformitate cu descrierile și instrucțiuni prevăzut în acest document. producător va nu asuma răspundere pentru deteriorare cauzat de nerespectarea informații în acest document, în speciale din cauza necorespunzător utilizare sau modificare neautorizată de produsul.

11. 2 Garanție Informații suplimentare pornit garanție termeni și condiții este disponibil din personal calificat îngrijire adaptat acest produs sau serviciul de utilizare al producătorului.

11. 3 Notificare privind confidențialitatea Unele componente de produsul conțin modul de stocare a datelor îngrijire temporar sau permanent depozitați date. Aceste date sunt exclusiv de o natură tehnică și servesc siguranță de utilizator, identificare și eliminare de eroares și/sau optimizare funcționalitate de produsul. În funcție de pornit model și versiune, defecțiunes și defecțiuni de componente competent pentru siguranță precum și stare mesaje de individuale componente sunt înregistrate. date sunt disponibil în anonimizată/pseudonimizată formă când modul de stocare a datelor sunt citiți în caz de utilizare. Ottobock stochează, procesează și utilizează date conform la aplicabile reglementările privind protecția datelor. Pentru detaliate întrebări vă rugăm contactați: datenschutz@ottobock. de. Pentru întrebări privind tratament, vă rugăm contactați personal calificat.

11. 4 Durată de viață Durată de viață preconizată: 5 ani

Pagina 56

Date tehnice

proiectare, fabricare și cerințe pentru prevăzută utilizare de produsul sunt bază pornit preconizată viață timp. Aceste de asemenea includ cerințe pentru întreținere, asigurarea eficacitate și siguranță de produsul.

12 Date tehnice

INFORMAȚII

► Mult de tehnică date mai jos este date în mm. Vă rugăm rețineți îngrijire produs setări – dacă nu altfel specificat – nu poate fi reglat în mm interval dar numai în trepte de aprox. 0. 5 cm sau 1 cm.

► Rețineți îngrijire valori atinse în timpul reglare poate devia din valori specificat mai jos. abatere

poate fi ±10 mm și ±2°.

Clasă de utilizare (conform DIN EN12184) Clasă A

Dimensiuni și greutăți Scaun adâncime Scaun standard: 340 – 500 mm (13. 4" – 19. 7") Scaun conturat: 360 – 480 mm (14. 2" – 18. 9") Scaun standard Junior: 340 – 400 mm (13. 4" – 15. 7") Scaun lățime Scaun standard: 340 – 480 mm (13. 4" – 18. 9") Scaun conturat: 380 – 480 mm (15" – 18. 9") Scaun standard Junior: 340 – 400 mm (13. 4" – 15. 7") Scaun înălțime Scaun standard: 430/480 mm (16. 9"/18. 9") Scaun conturat: 510/560 mm (20. 1"/22") Scaun standard Junior: 430/480 mm (16. 9" – 18. 9") Inferioare picior lungime Scaun standard: 250 – 470 mm (9. 8" – 18. 5") Scaun conturat: 280 – 540 mm (11" – 21. 3") Scaun standard Junior: 150 – 470 mm (5. 9" – 18. 5")

Dimensiuni și greutăți Unghi de scaun suprafață 0° – 6° Unghi de picior la scaun 90° – 170° Distanță din suport de braț la scaun 225–325 mm (8. 9"–12. 8") Față poziție de suport de brațs 300–580 mm (11. 8"–22. 8") Suport de braț înălțime 225–350 mm (8. 9"–13. 8") Scaun standard Junior: 205–275 mm (8. 1"–10. 8") Suport de braț lungime 260 mm (10. 2") Suport de spate înălțime 450/500/550 mm (17. 7"/19. 7"/21. 6") Suport de spate unghi Manual, în 10° trepte: -9°/1°/11°/21° sau 0°/10°/20°/30° Suport de spate unghi reglare Mecanice: reglabil de sus la 30° Lățime totală 570 mm (22. 4") Înălțime totală 1030 mm (40. 6") Lungime totală 1000 mm (39. 4") Greutate fără încărcătură* 66 kg (145. 5 lbs) Transport greutăți Consultați "Greutate", din îngrijire: Panou lateral: < 1 kg (2. 2 lbs) Suport pentru picior: aprox. 1 kg (2. 2 lbs) Suport pentru picior, mecanic ridicare: 1. 8 kg (4 lbs) Baterie, detașabilă: aprox. 11 kg (24. 2 lbs; fiecare) Sarcină max. . (greutatea utilizatorului permisă)

100 kg (220 lbs) Model cu scaun standard, Junior: 75 kg (165. 3 lbs) raza de întoarcere 870 mm (34. 2") cercul de întoarcere** 1290 mm (50. 8") Roată pivotantă anvelope dimensiune Roată de antrenare anvelope dimensiune

8" (anti-pană) 12" (pneumatice); opționale 12" (anti-pană)

Pagina 57

Date tehnice

Dimensiuni și greutăți Anvelope presiune*** 12" roată de antrenare: 3. 5 bară/350 kPa/50 PSI * În funcție de pornit instalate opțiuni ** = 3-punct opriți de 180° *** Reglați anvelope presiune conform specificații pornit anvelope flanc pentru a preveni vătămări sau deteriorare la produsul.

Sistem electric* grad de protecție IP (conform DIN EN60529)

IPX4

tensiune de funcționare 24 V Baterii 2 X 12 V; 29. 75 Ah (C

5) / 35 Ah (C

2

0); AGM; fără întreținere Iluminare: 1 X LED far cu crepuscul senzor 24 V, fără întreținere Siguranță 60 A în fiecare pachet de baterii Încărcător de baterii Pentru mai mult informații, consultați incluse încărcător de baterii instrucțiuni de utilizare * Produsul îndeplinește toate cerințe sub ISO 7176-14.

Comandă dispozitiv Model grad de protecție IP (conform DIN EN60529) tensiune de funcționare Max. . ieșire curent pe motor Forță pentru funcționare joystick pornit standard panou de comandă

VR2 (controler și panou de comandă) IP54 24 V DC 60 A 1. 6 N

Deplasare date Viteză* 6 km/h (3. 7 mph) capacitate de urcare (bază model)** 7° (12%) stabilitate dinamică – în urcare*** 7° (12%) stabilitate statică – în urcare/la vale 9° (15. 8%) stabilitate statică – lateral 9° (15. 8%) înălțime maximă a obstacolului 15 mm (0. 6") Deplasare distanță interval (pornit plană supra fețe)****

Aprox. 15 km (9. 3 mile)

distanță de frânare (conform DIN EN 12184: 2009)*****

La 6 km/h (3. 7 mph): 1,000 mm (39. 4") – pornit plană suprafețe

* specificat viteză poate varia de ±10%. ** dispozitiv de comandă și motoare trebuie să fie protejat pe supraîncărcare. Prin urmare, continuă capacitate de urcare depinde pornit totală greutate (fotoliu rulant greutate + utilizator greutate + sarcină), precum și sol condiții, exterioară temperatură, baterie tensiune și deplasare stil de utilizator. În individuale cazuri, continuă urcare capacitate poate fi semnificativ inferioare decât specificat capacitate de urcare. *** Aprobată capacitate de urcare cu coborât scaun funcții, verticală suport de spate și coborât suporturi pentru picioare. **** specificat autonomia de deplasare a fost determinată sub definite condiții conform ISO 7176-4. În practică, autonomia de deplasare poate fi redusă de sus la 50 pe procente. Pentru informații pornit acest, consultați secțiune "Deplasare distanță interval" în instrucțiuni de utilizare (utilizator). ***** distanță de frânare poate fi corespunzător mai lung din cauza utilizator greutate, instalate opțiuni și stare de anvelope precum și vreme și suprafață condiții.

condiții de mediu permise temperatură de funcționare -15 °C la +40 °C (+5 °F la +104 °F) temperatură de transport și depozitare -15 °C la +40 °C (+5 °F la +104 °F) umiditate relativă 45% la 85%; fără condens

Pagina 58

Anexe

protecție împotriva coroziunii protecție împotriva coroziunii cadru acoperit prin imersie (KTL acoperire)

13 Anexe

13. 1 Valori limită pentru fotolii rulante transportabile cu trenul

INFORMAȚII

►Produsuls în acest serie complet îndeplinesc minime tehnică cerințe de regulamentul (EU) Nu. 1300/2014

privind tren accesibilitate pentru persoane cu dizabilități. Totuși, nu toate versiuni poate respecta cu toate prag valori din cauza diferite setări.

►Cu ajutor de tabel îngrijire după cum urmează, dumneavoastră sau personal calificat poate luați măsurători și verifica dacă

er specific produs în cauză îndeplinește prag valori.

Caracteristică Prag valoare (conform regulamentul (EU) Nu. 1300/2014) Lungime 1200 mm (47. 2"); plus 50 mm (2") pentru picioare Lățime 700 mm (27. 6"); plus 50 mm (2") pornit fiecare lateral pentru mâini când mișcare Cele mai mici roți aprox. 3" sau mai mare conform regulamentul, cele mai mici roată trebuie să fie la accepta a spațiu măsurare 75 mm (3") orizontal și 50 mm (2") verticală Înălțime max. . 1375 mm (54. 1"); inclusiv a 1. 84 m (72. 5") mare bărbat fotoliu rulant utilizator (95th percentilă) raza de întoarcere 1500 mm (59. 1") Maximă greutate 300 kg (661 lbs); pentru fotoliu rulant cu ocupant, inclusiv bagaje înălțime maximă a obstacolului îngrijire poate fi depășit

50 mm (2")

Sol gardă 60 mm (2. 4"); la an ascendentă pantă unghi de 10°, sol gardă trebuie măsură la cel puțin 60 mm (2. 4") sub picior repaus pentru mers pentru înainte la capăt de pantă Maximă înclinare unghi pornit îngrijire fotoliul rulant va rămâne stabil

6° (stabilitate dinamică în toate direcții) 9° (stabilitate statică în toate direcții, de asemenea când roată blocare cuplată)

13. 2 Unelte necesare următoarele unelte sunt necesar pentru reglaje și întreținere lucru:

- Imbus chei în dimensiuni 2 – 8 mm
- Inelare și fixe chei în dimensiuni 8 – 24
- Tubulare chei în dimensiuni 8 – 20 mm
- Cruce cap șurubelniță (dimensiune:

  2)
- Cuplu cheie (măsurare interval 5-50 Nm)

13. 3 Valori de cuplu ale îmbinărilor cu șurub Dacă nu altfel specificat, șurub conexiuni sunt strânse cu următoarele valori de cuplu:

- Filet diametru M4: 3 Nm
- Filet diametru M5: 5 Nm
- Filet diametru M6: 10 Nm
- Filet diametru M8: 25 Nm

13. 4 Informații privind emisiile sonore

INFORMAȚII

►Produsuls în serie au fost testate pentru conformitate cu maximă sunet emisie cerințe conform

la ISO 7176-14 standard.

►Acestea complet îndeplinesc cerințe conform zone de utilizare identificate mai jos.

Zonă de utilizare Maximă sunet presiune plană

1)

În închise încăperi 65 dB(A)

Pagina 59

Anexe

Zonă de utilizare Maximă sunet presiune plană

1)

În afara de închise încăperi 75 dB(A)

1) În funcție de pornit zonă de utilizare conform ISO 7176-14

Pagina 60

[Pagină fără text extras. Elementele vizuale sunt incluse în imaginea paginii.]

Pagina 61

[Pagină fără text extras. Elementele vizuale sunt incluse în imaginea paginii.]

Pagina 62

[Pagină fără text extras. Elementele vizuale sunt incluse în imaginea paginii.]

Pagina 63

[Pagină fără text extras. Elementele vizuale sunt incluse în imaginea paginii.]

© Ottobock · 647H570=en_INT-16-2210
Otto Bock Mobilitate Solutions GmbH Lindenstraße 13 · 07426 Königsee/Germania www. ottobock. com